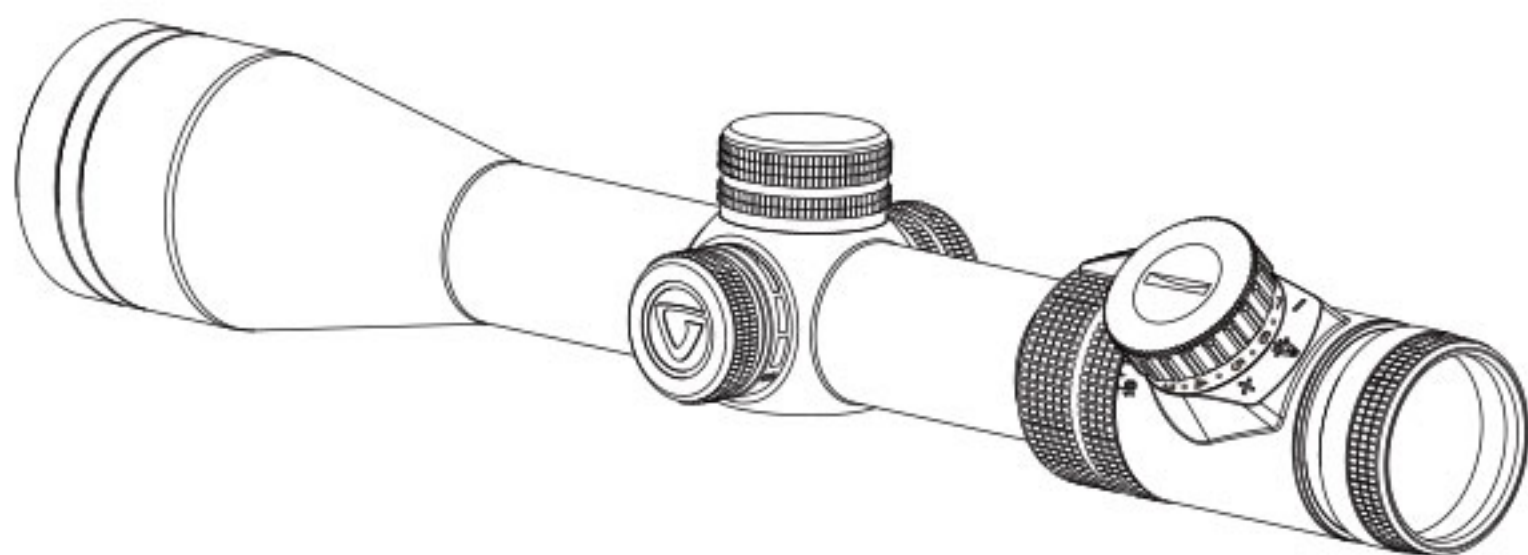
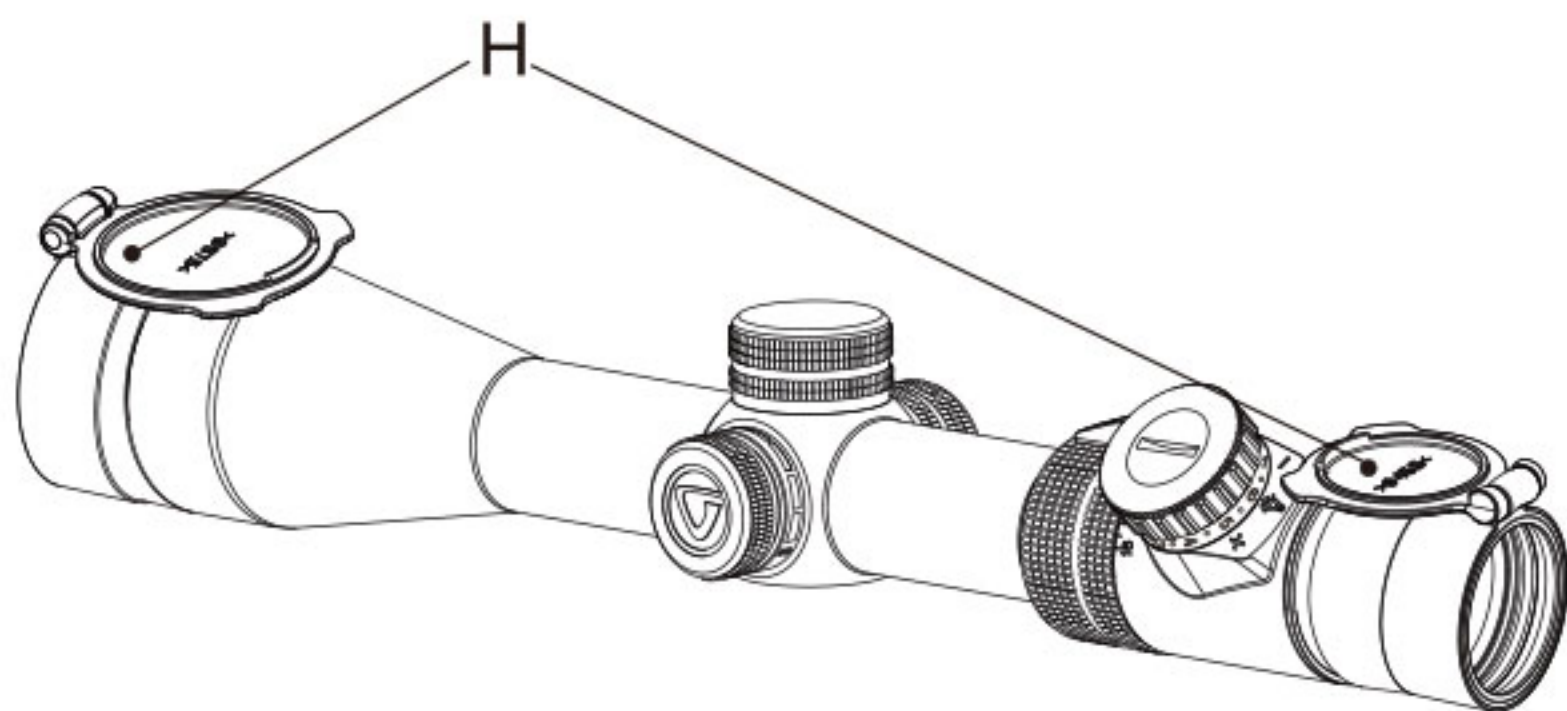
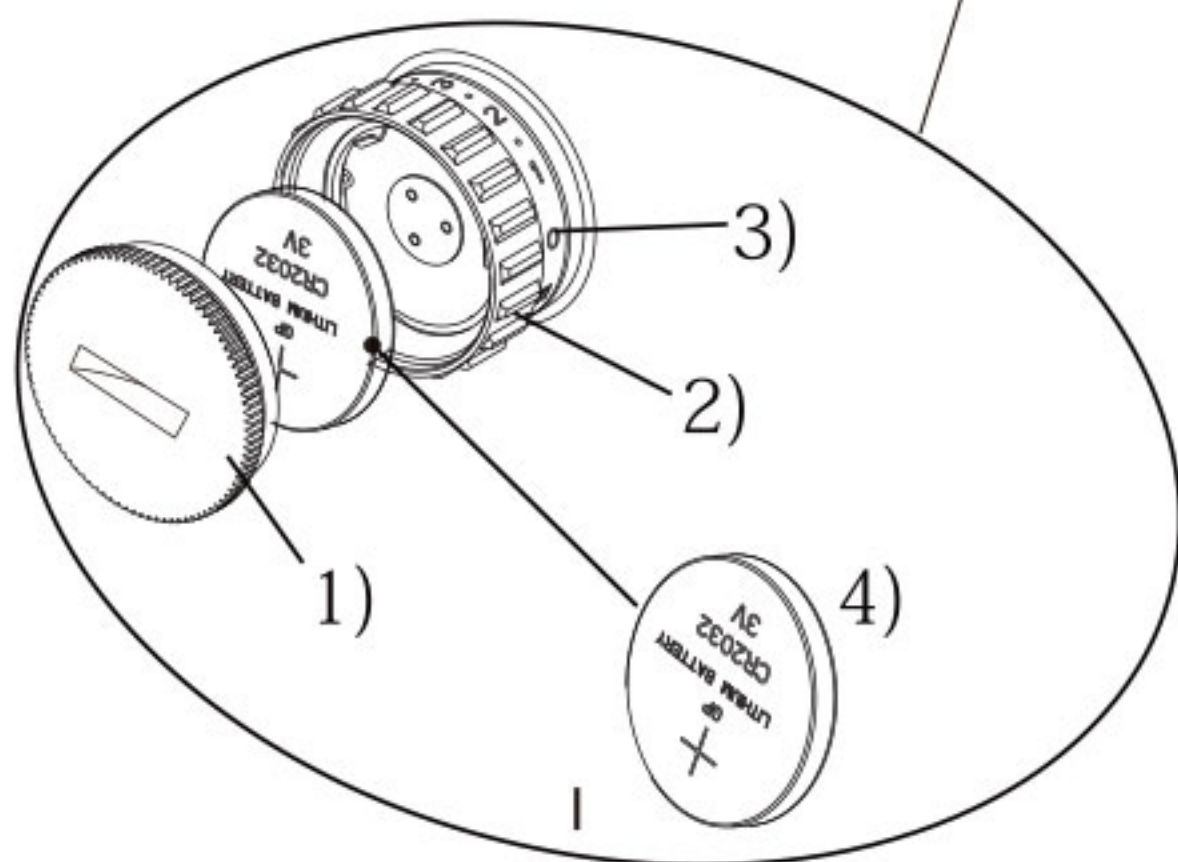
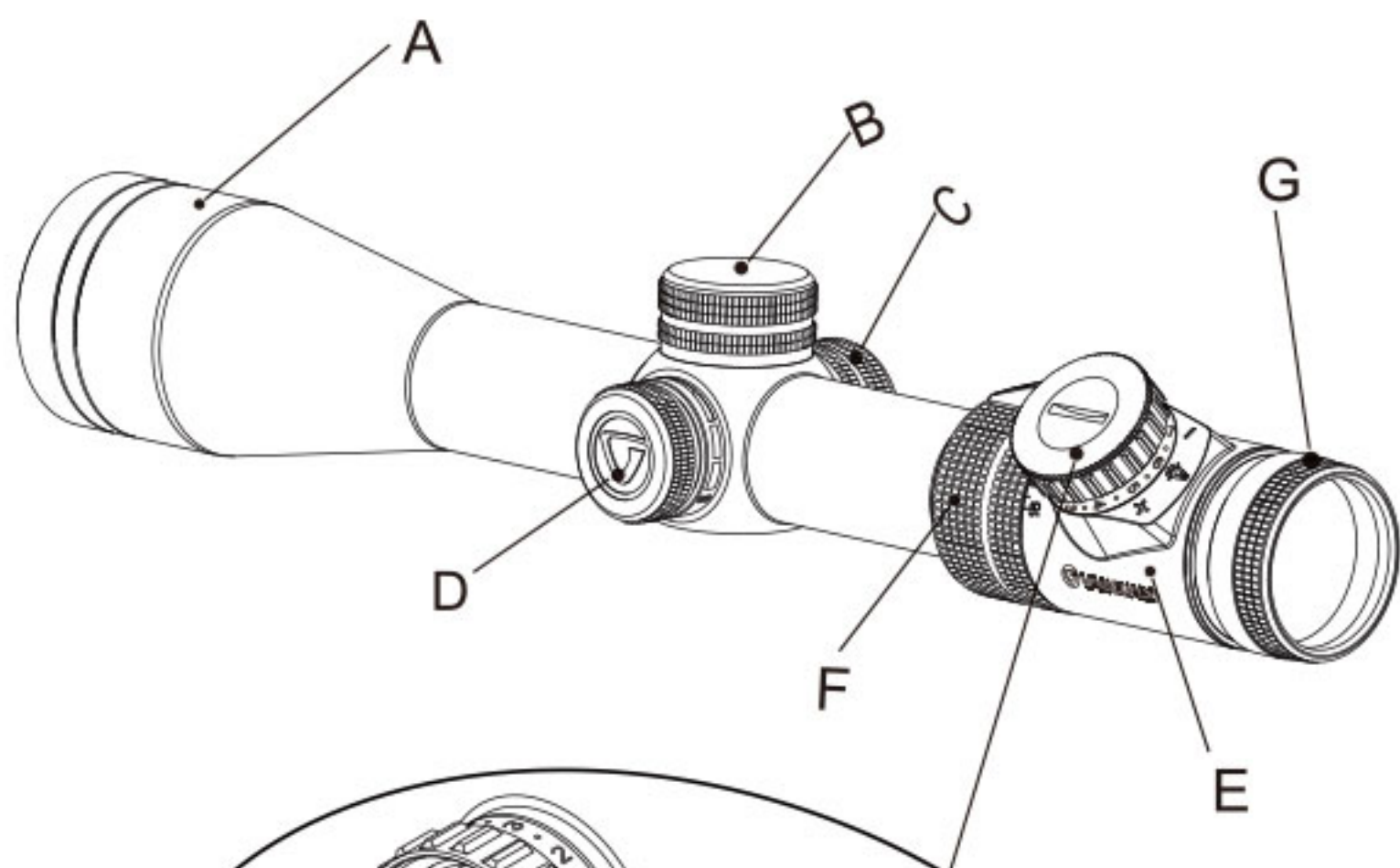




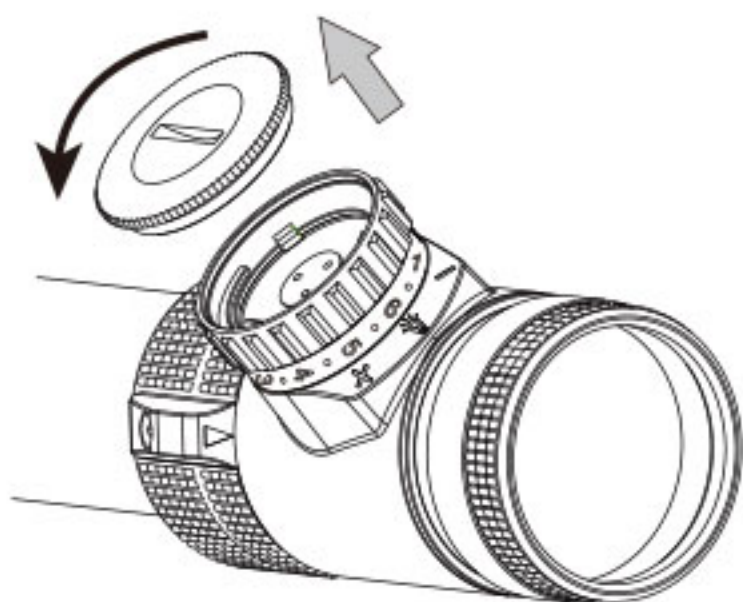
Endeavor RS IV Series

User Manual

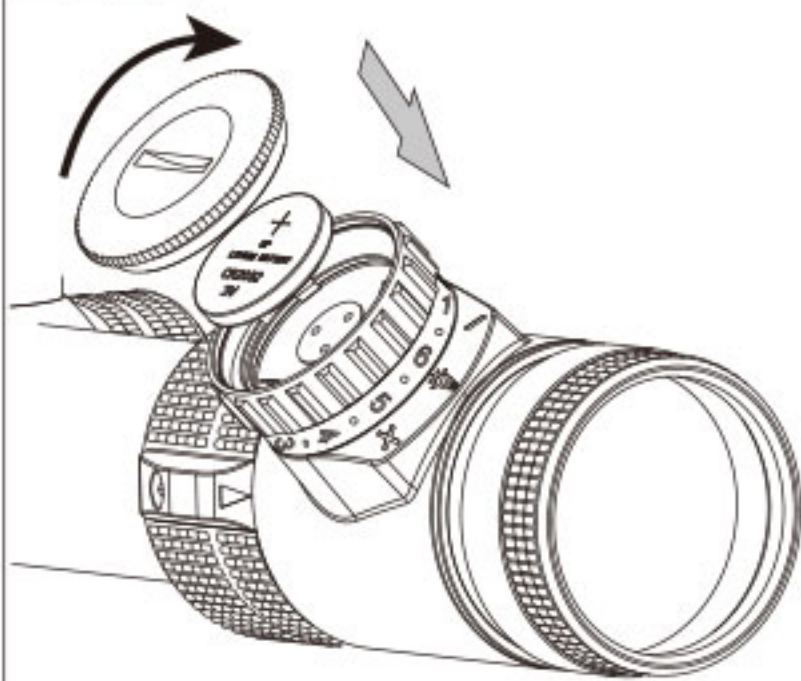




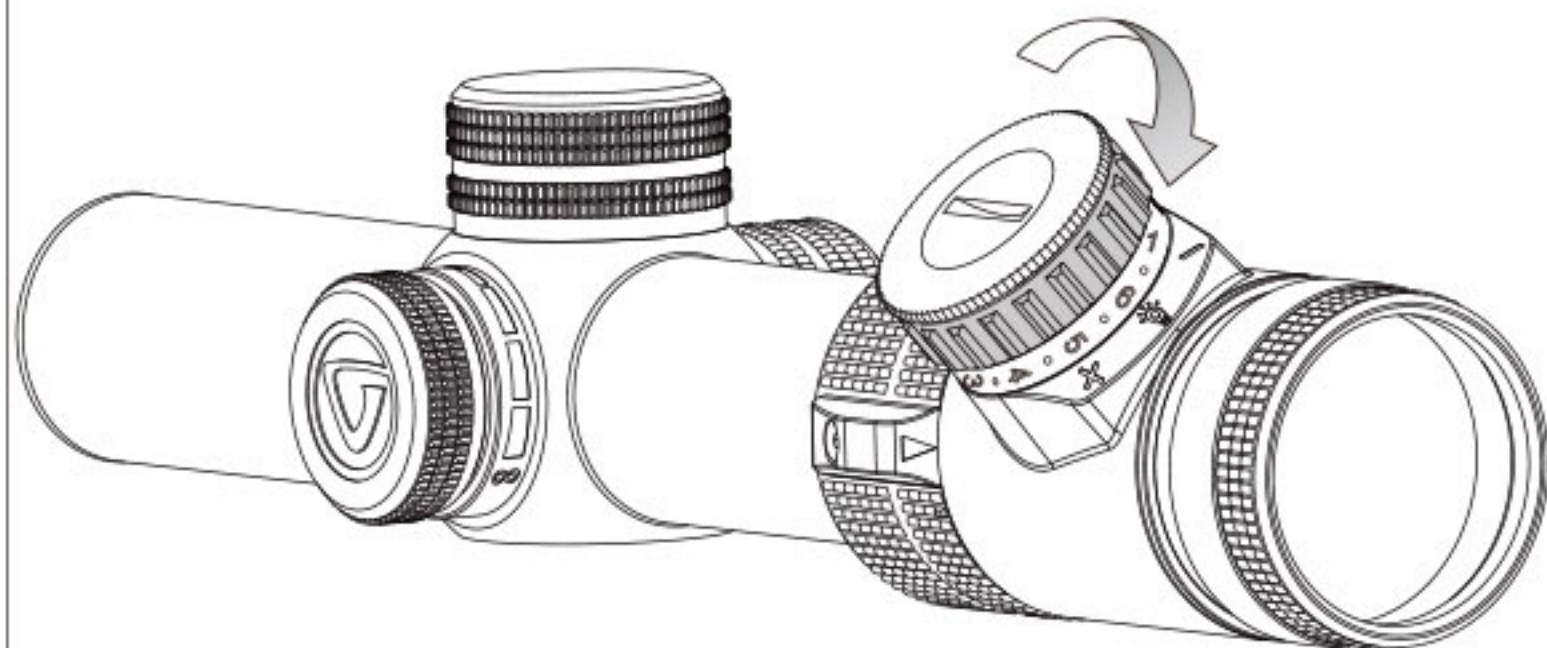
1-1



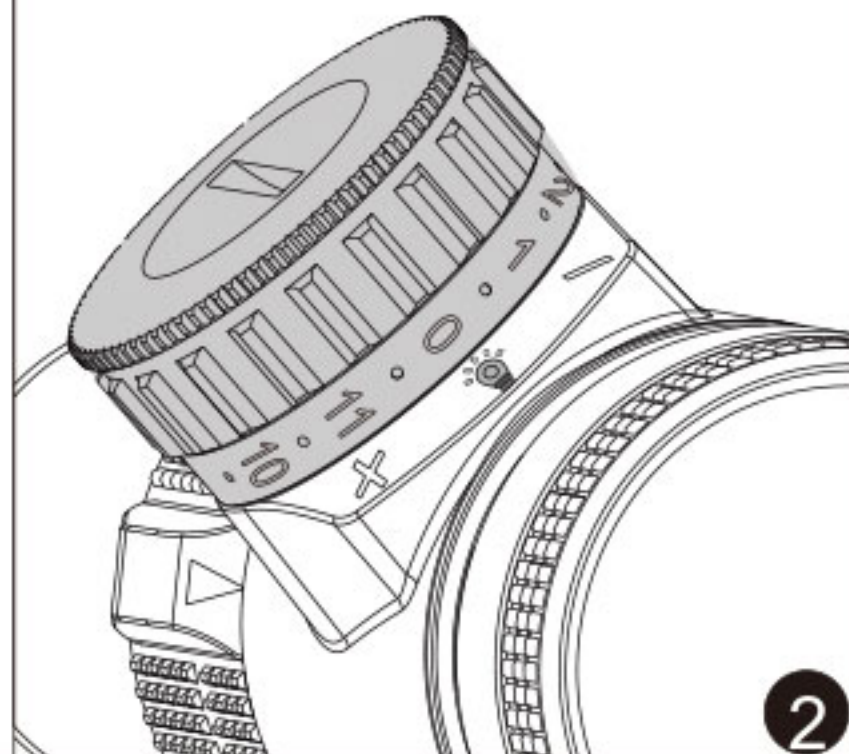
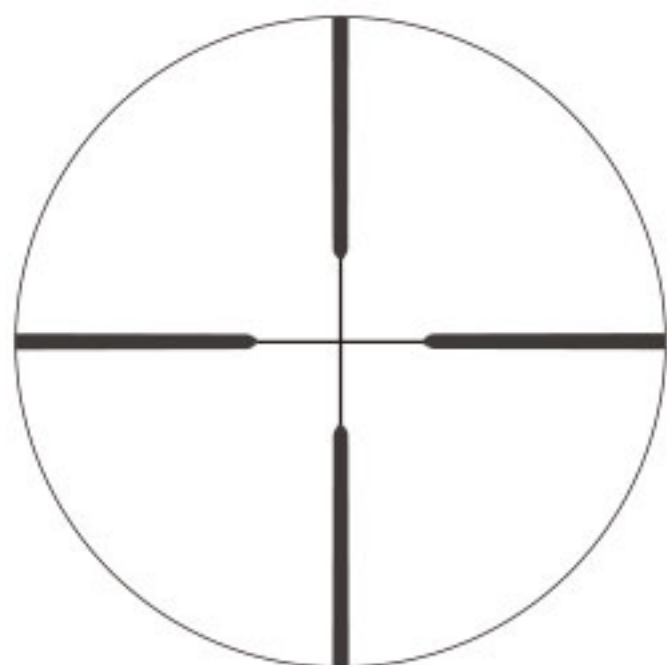
1-2



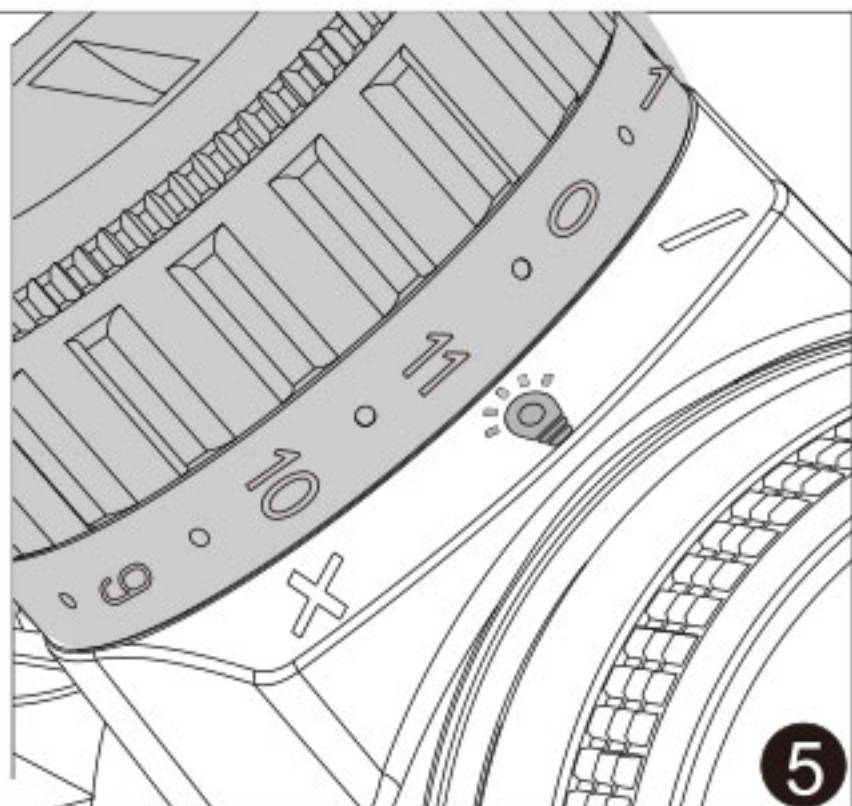
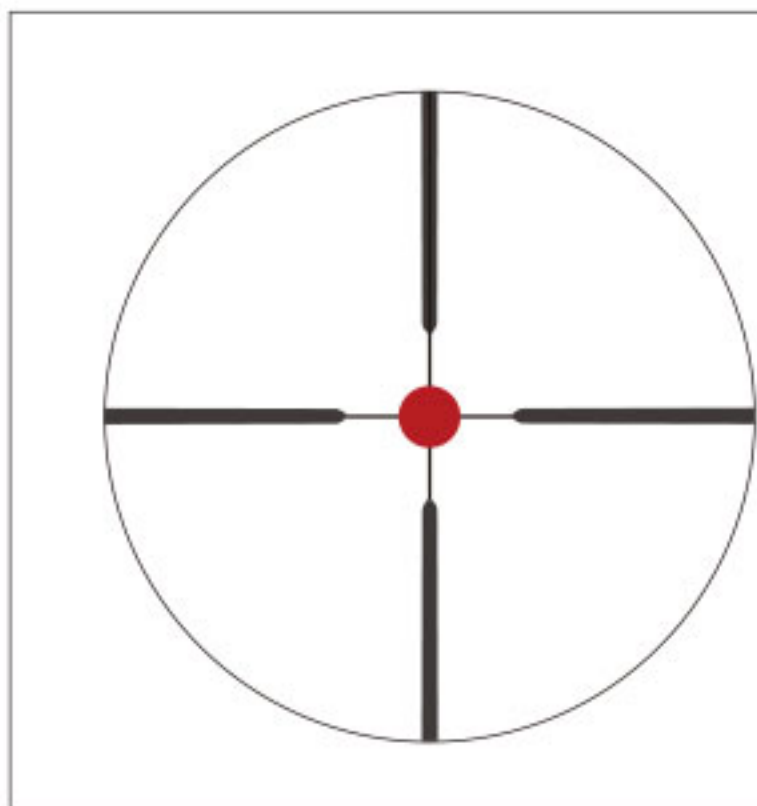
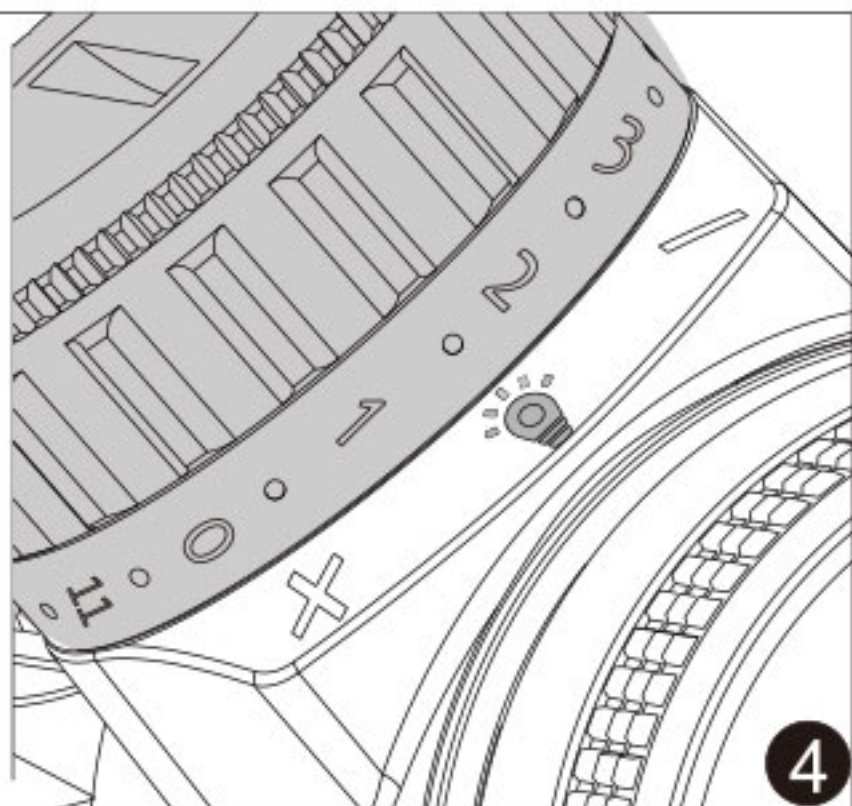
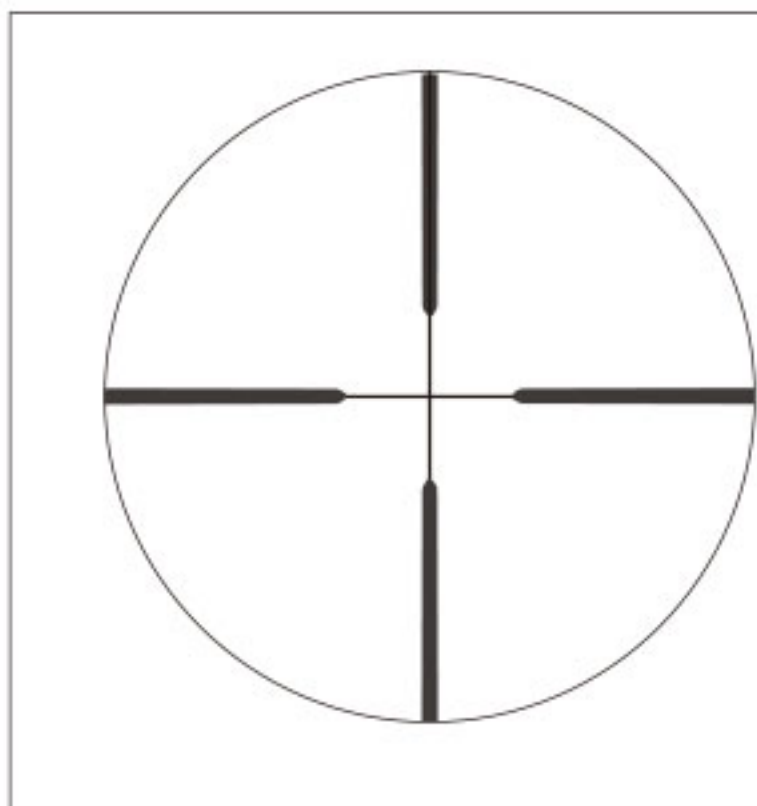
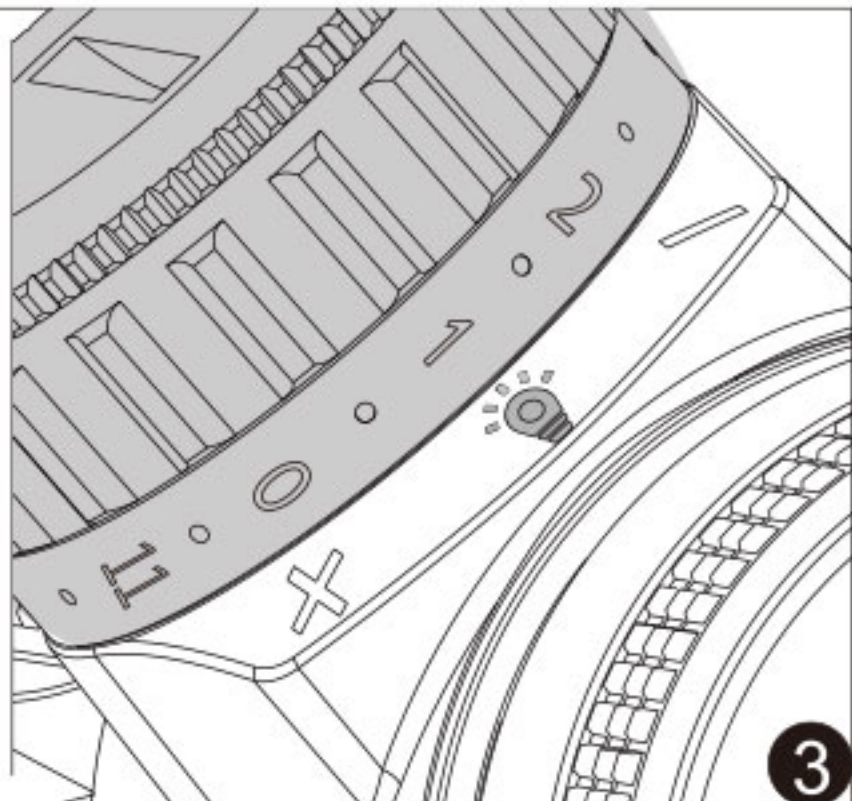
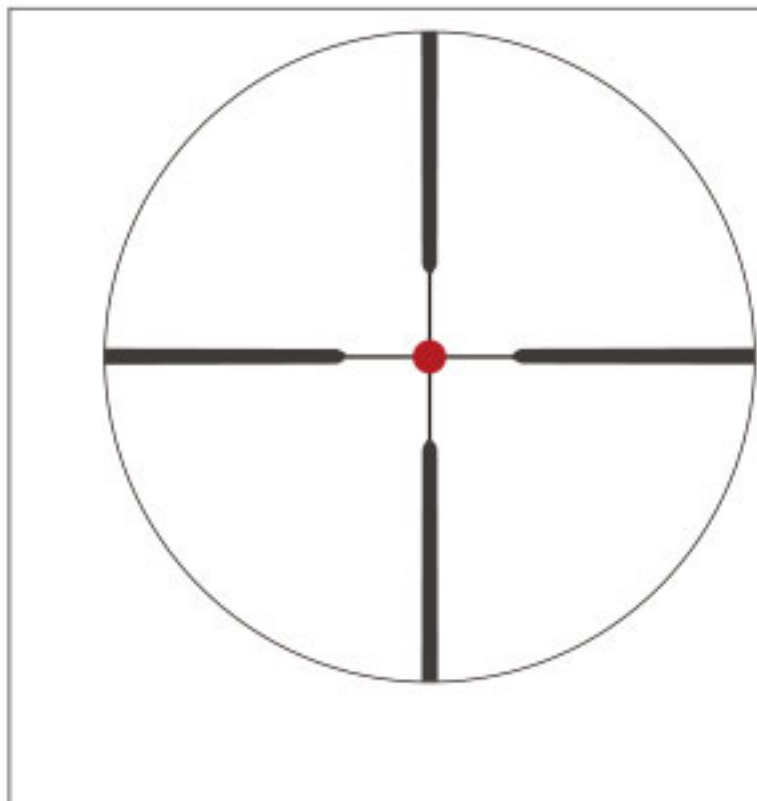
1-3

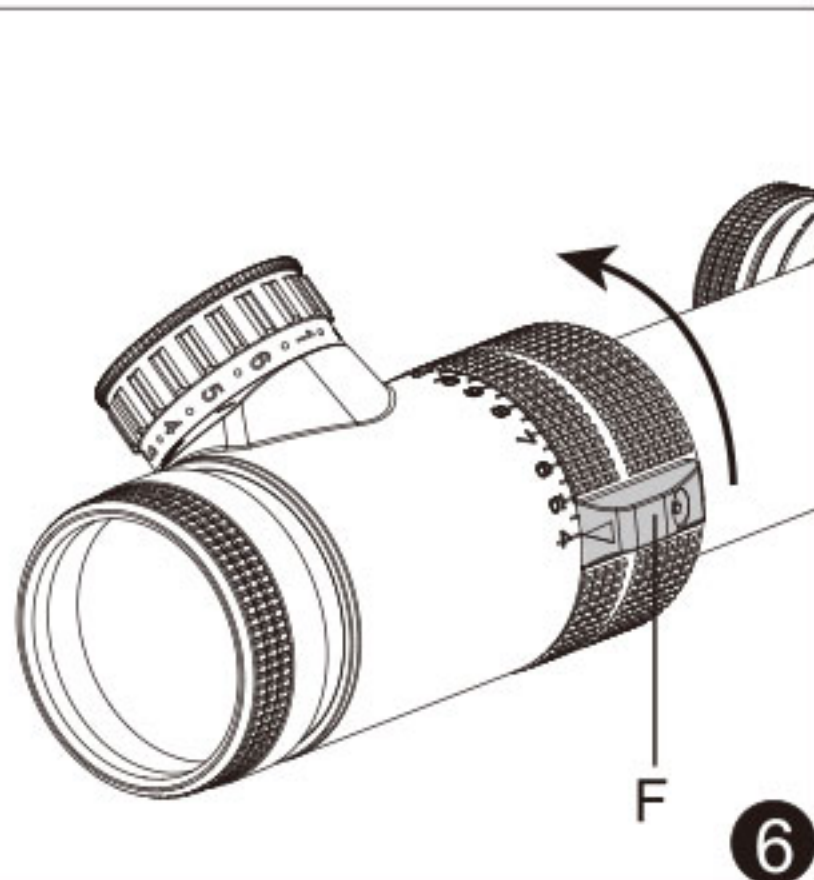
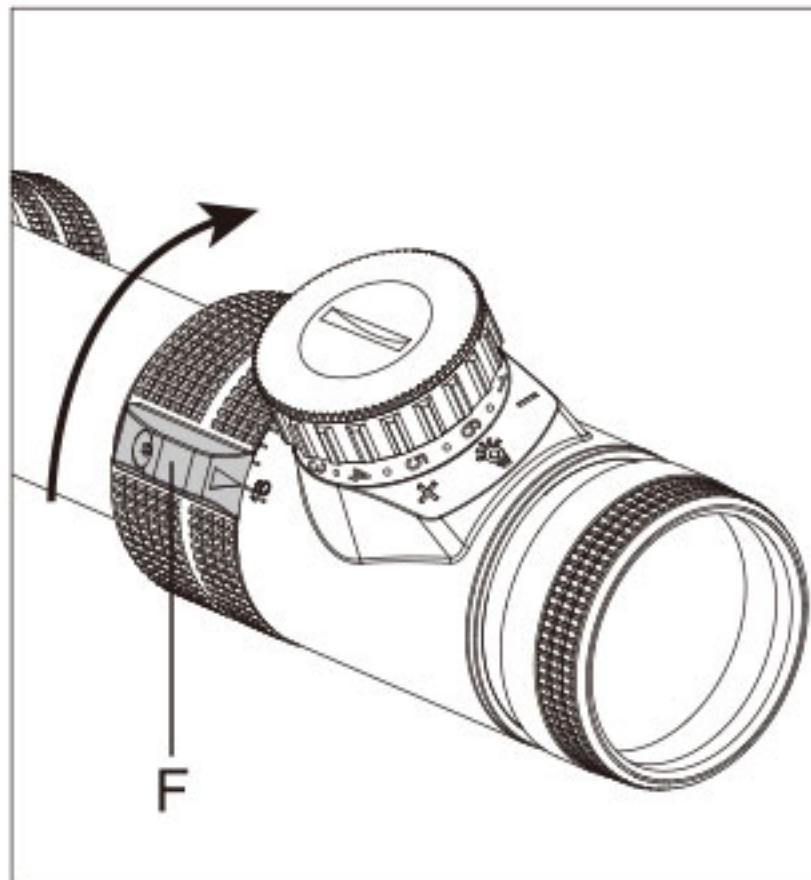


1



2



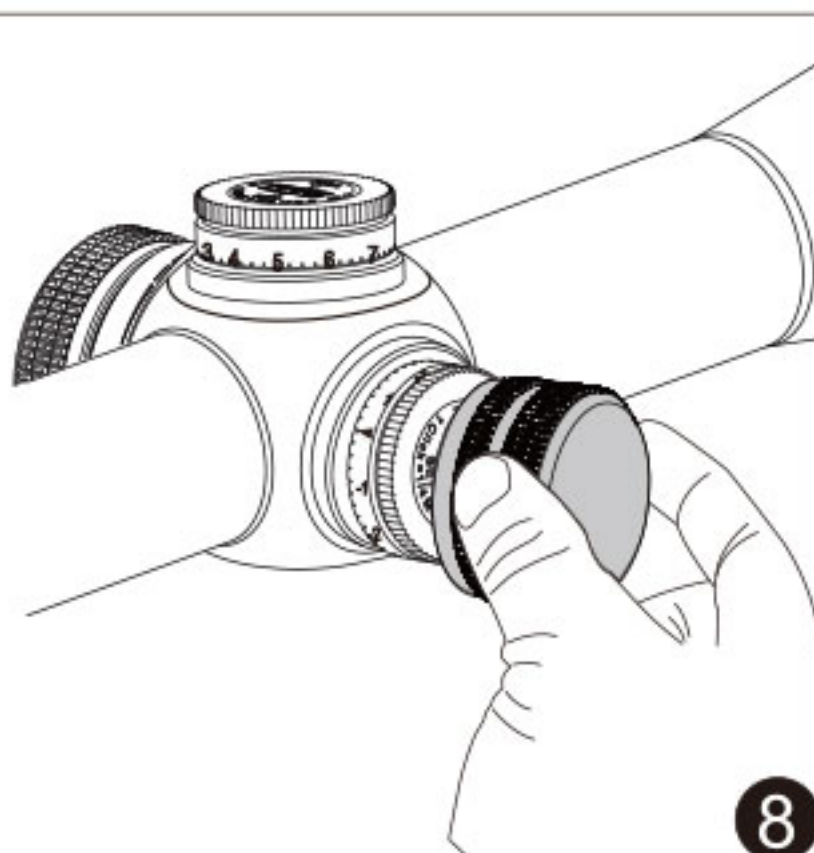


6

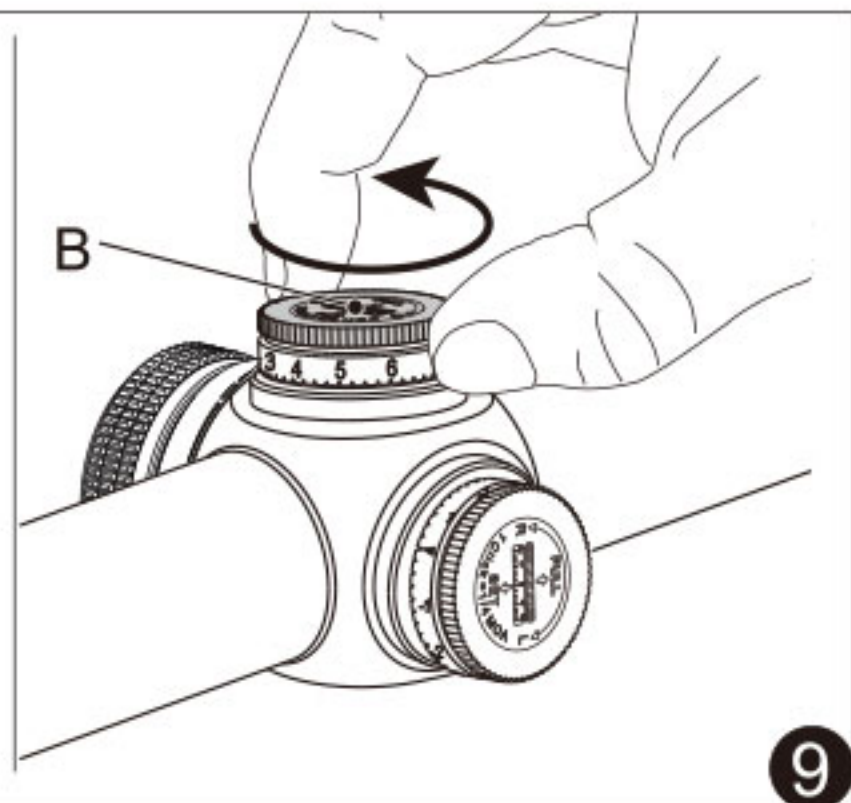
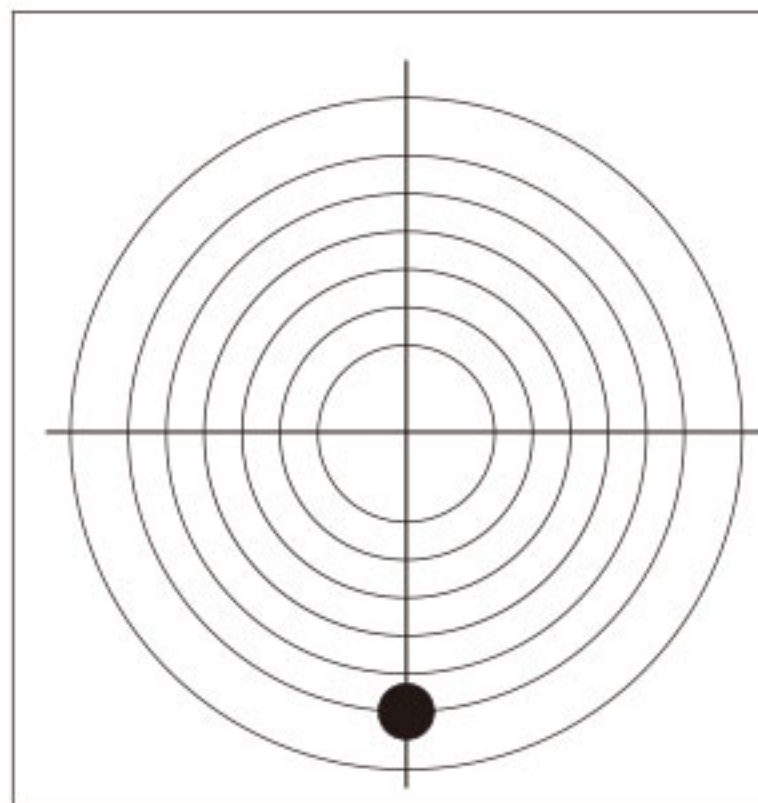


DUPLEX

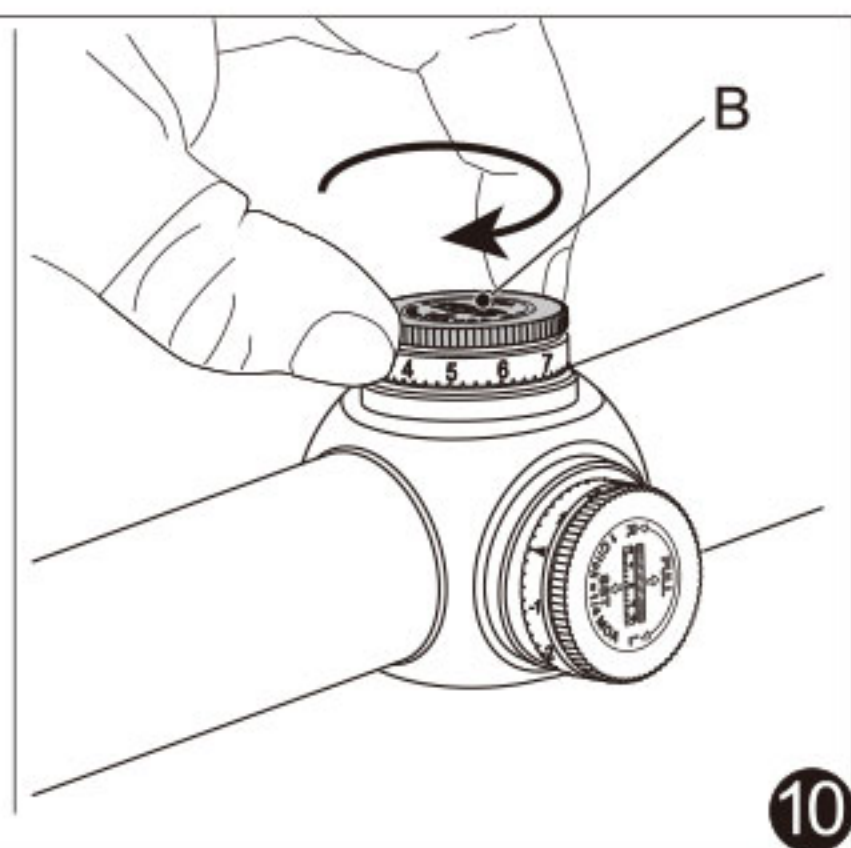
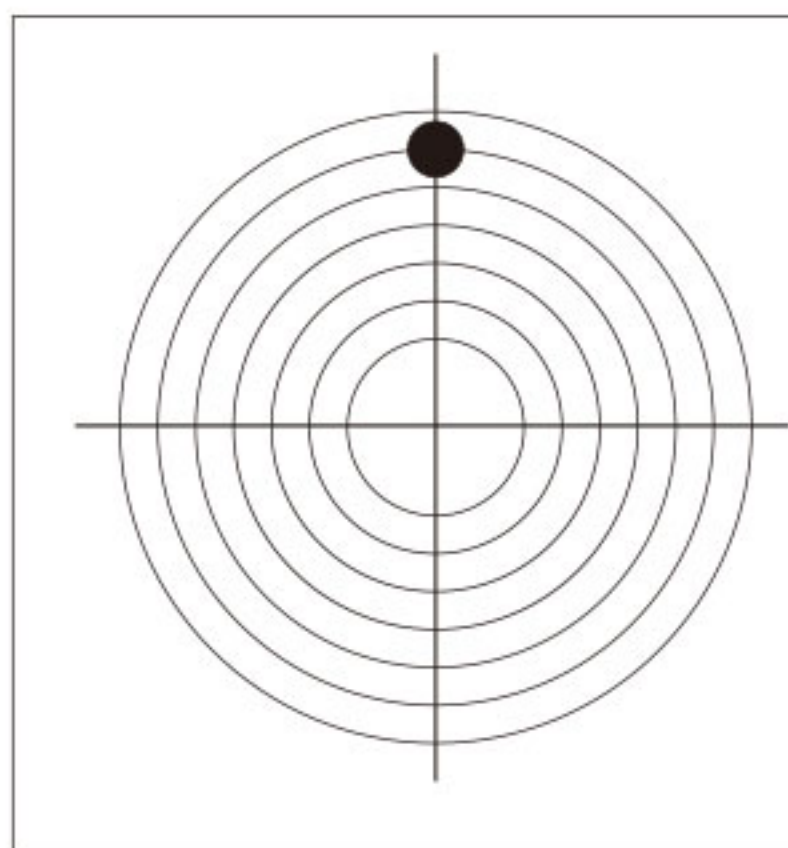
7



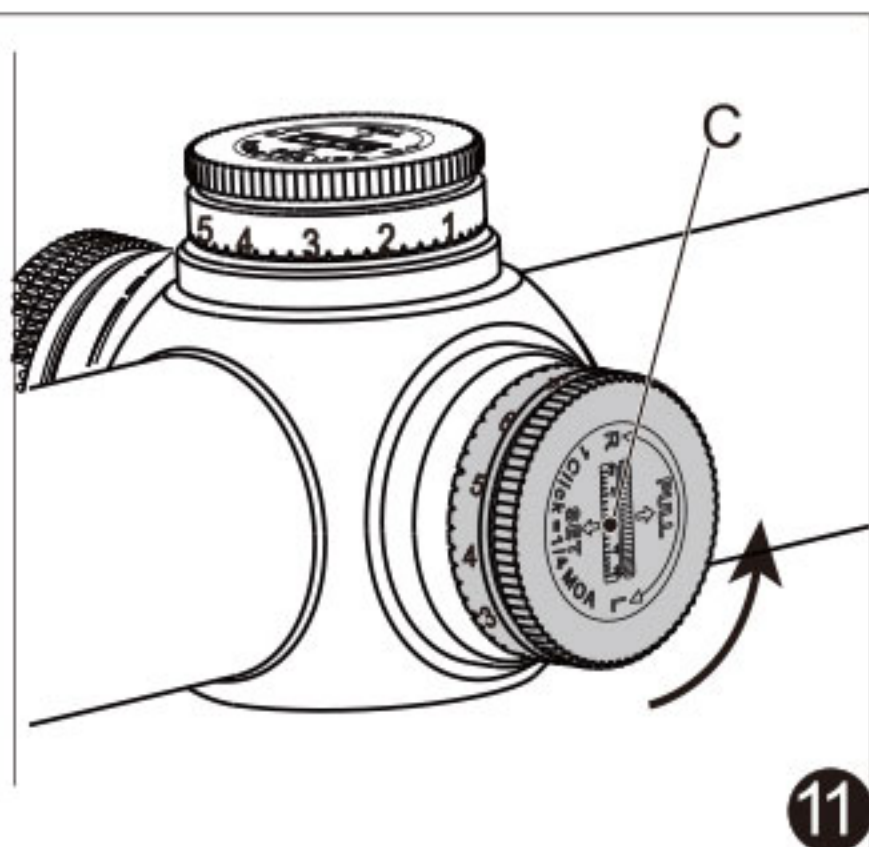
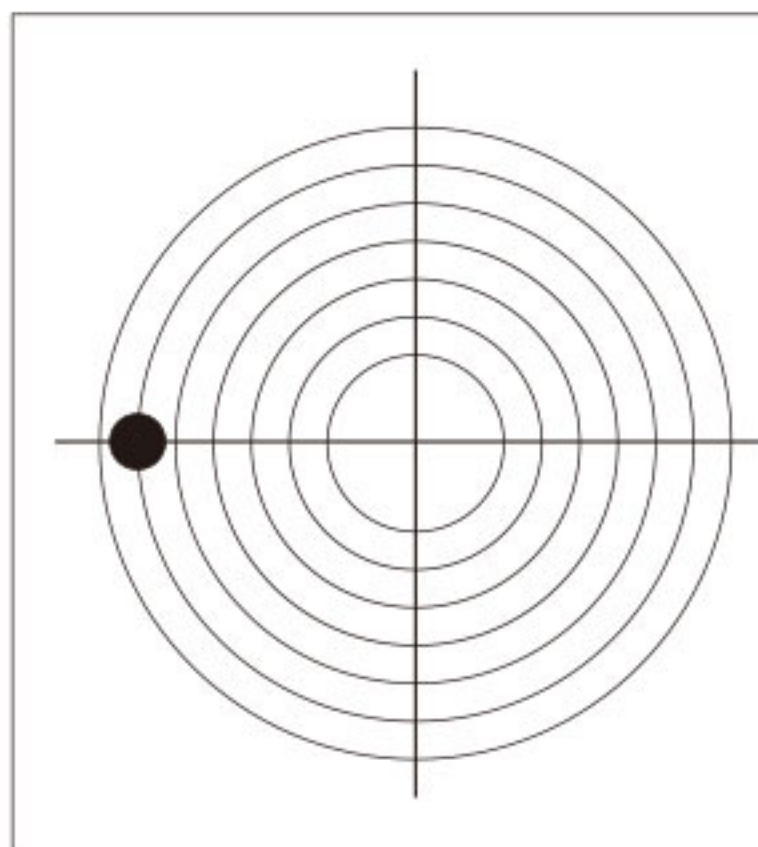
8



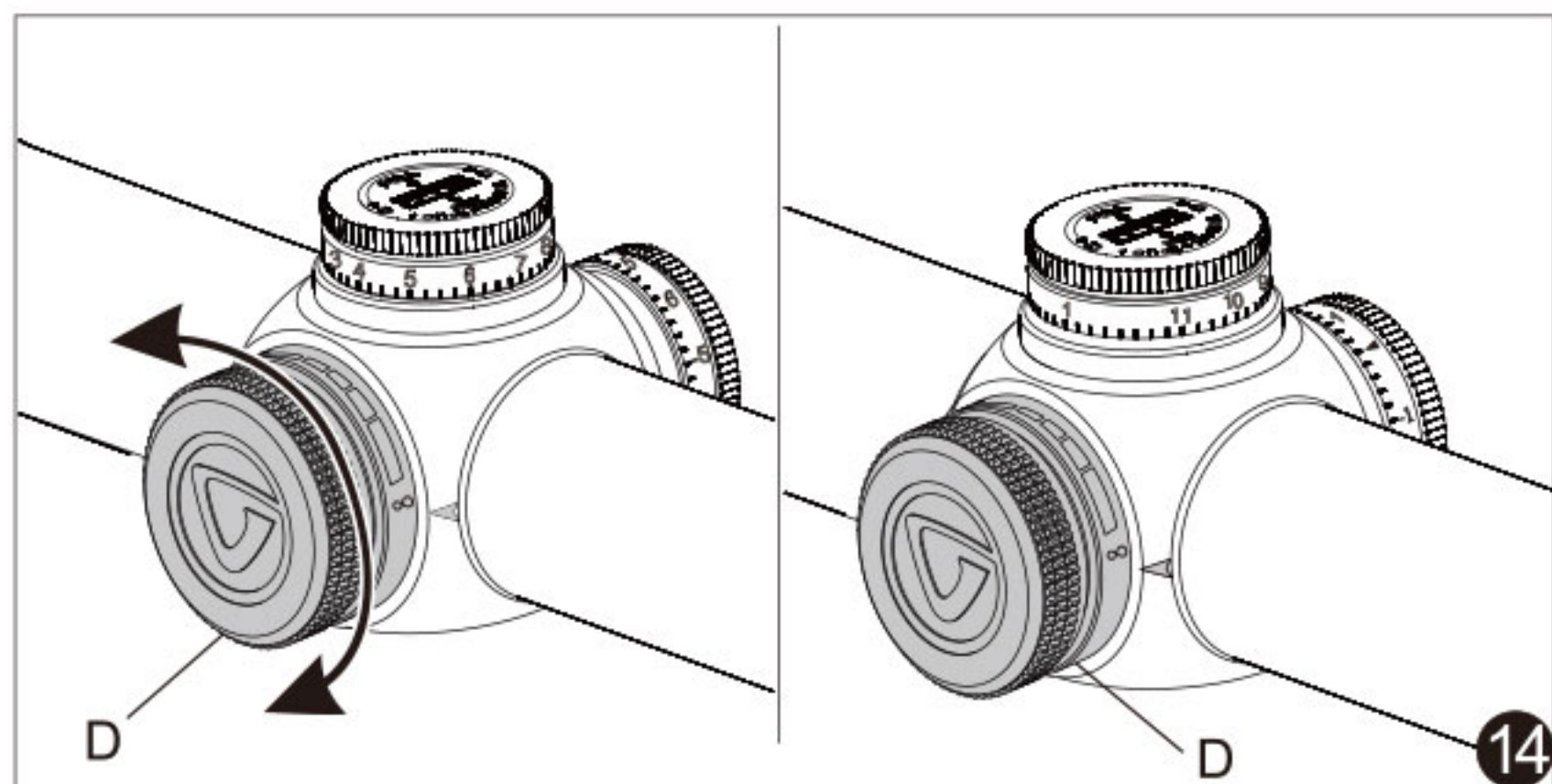
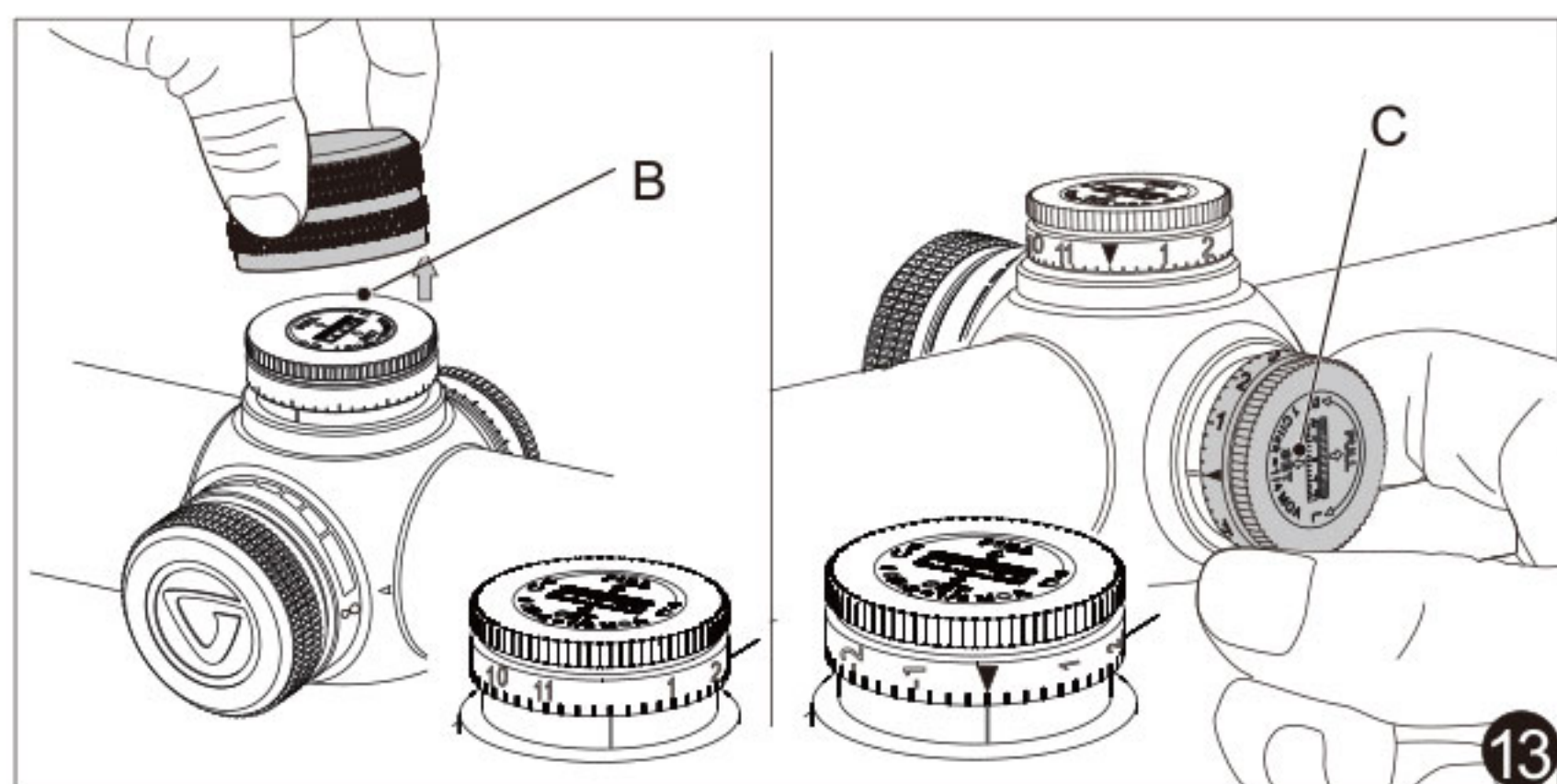
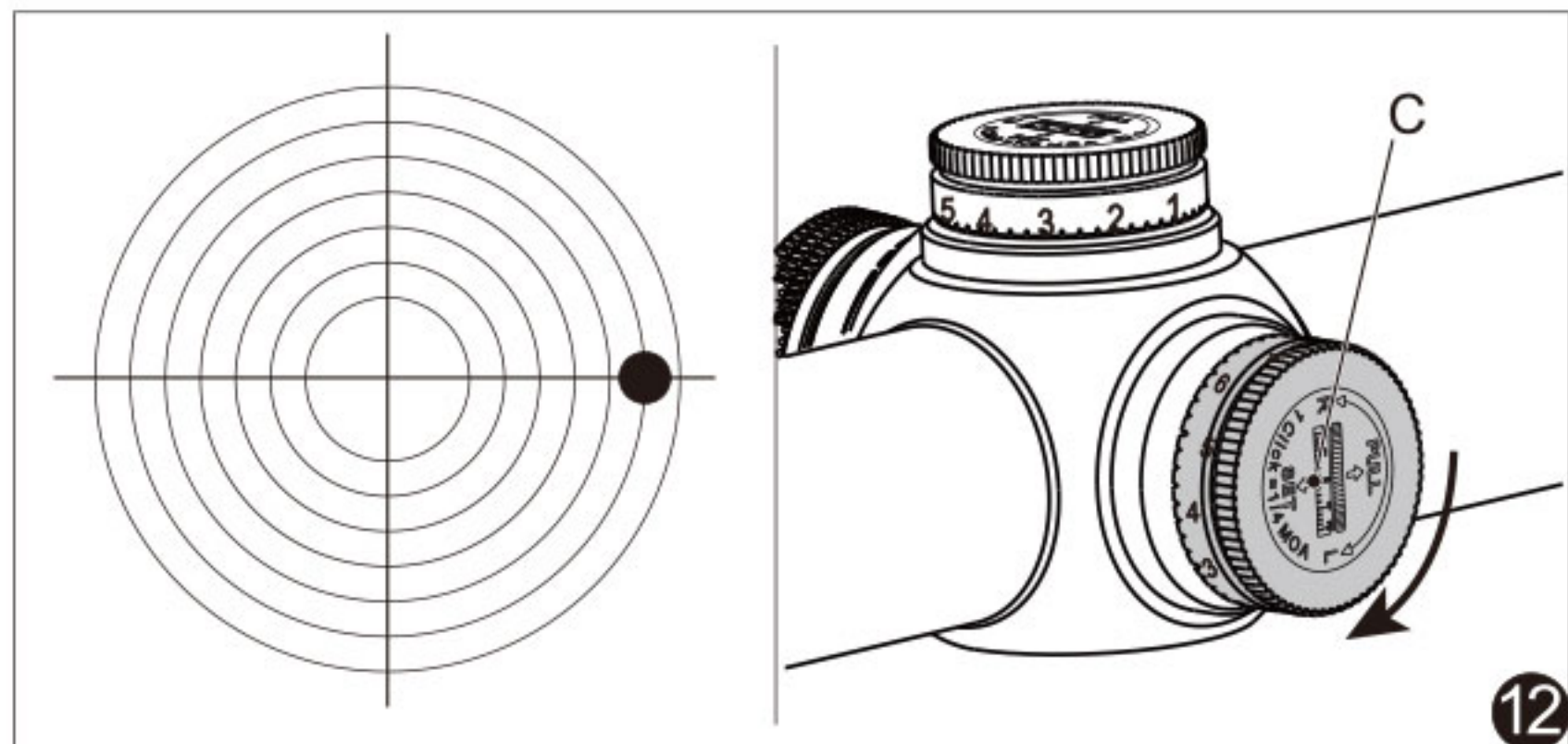
9

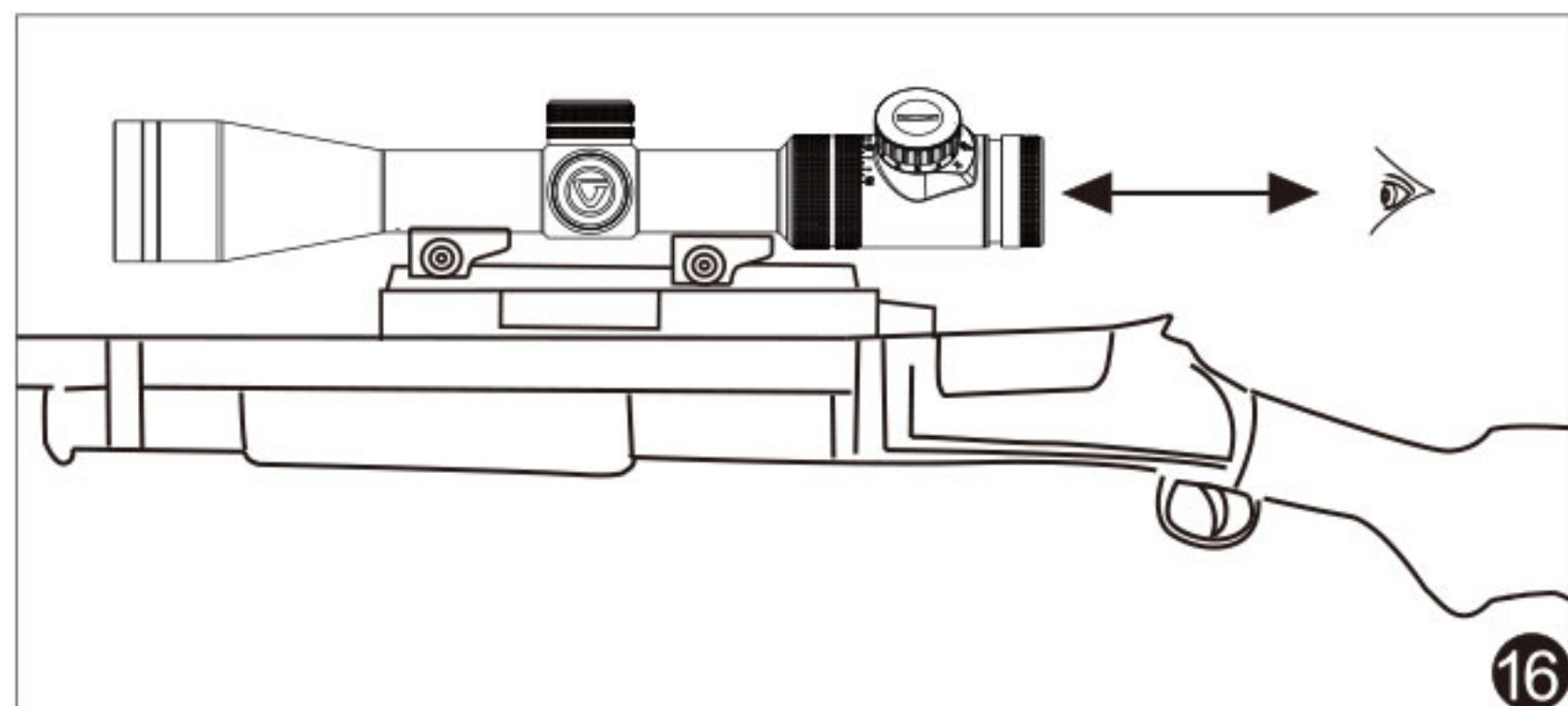
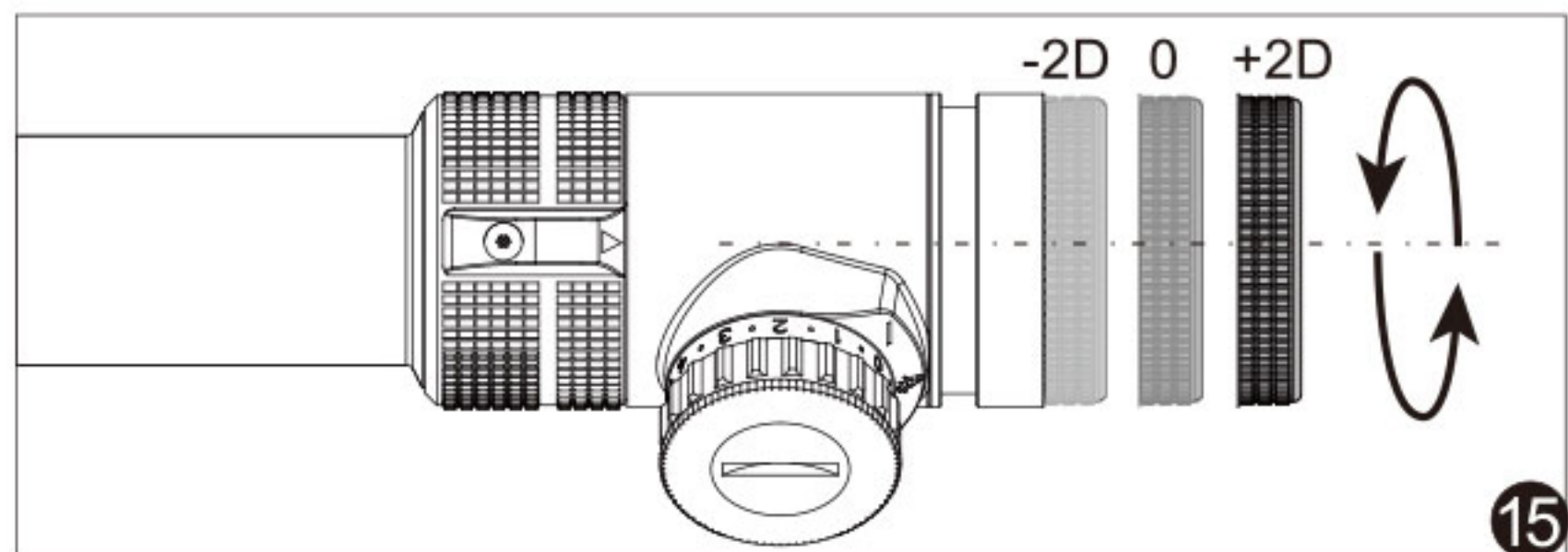


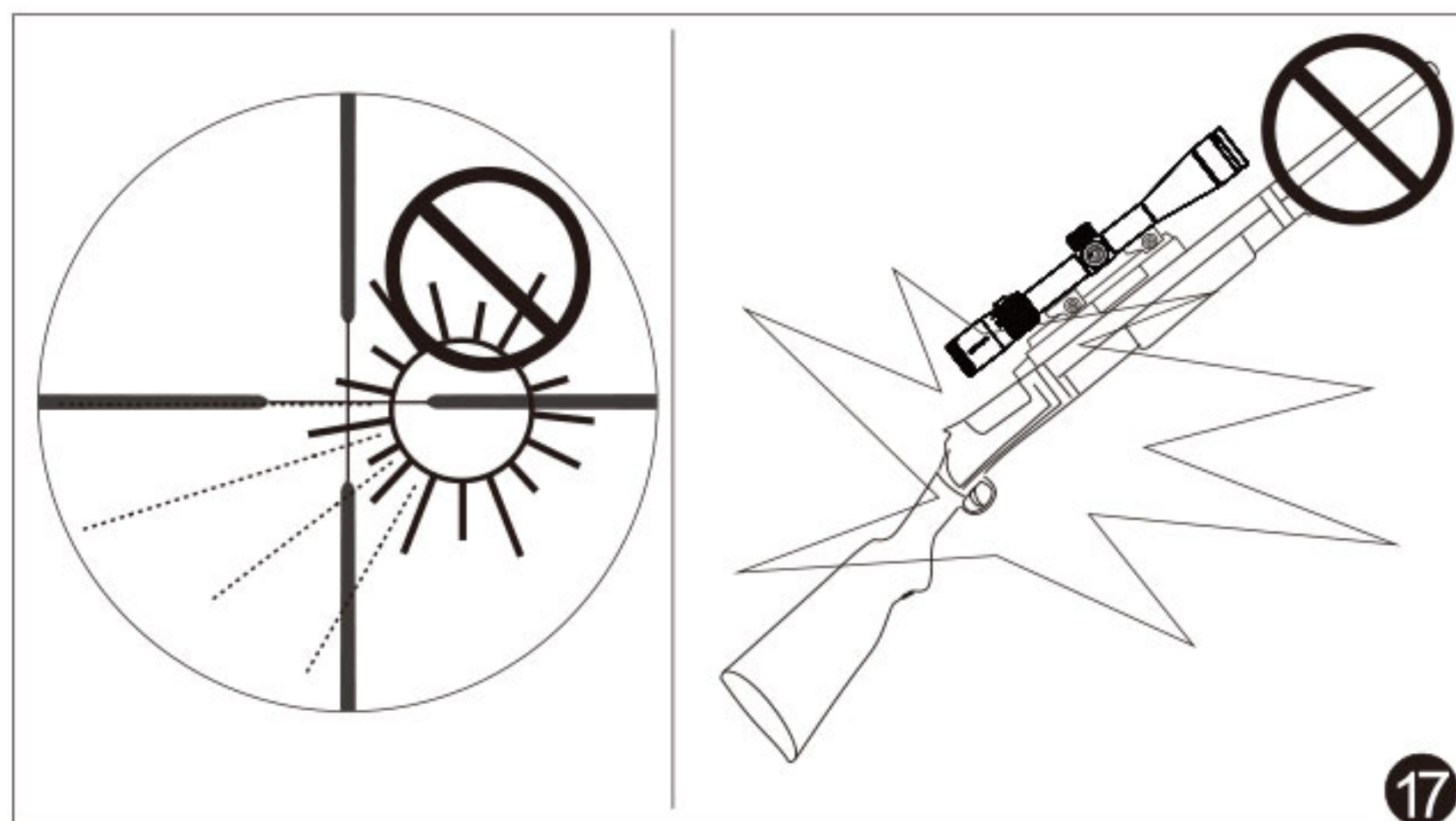
10



11







17



Thank you for purchasing the VANGUARD Endeavor RS IV.

BEFORE YOU START

PLEASE CAREFULLY READ THIS ENTIRE HANDBOOK BEFORE MOUNTING YOUR SCOPE

IMPORTANT

ALWAYS CHECK AND BE CERTAIN THAT THE FIREARM IS UNLOADED BEFORE WORKING ON IT. ADDITIONALLY, IT IS IMPORTANT THAT CAREFUL CONSIDERATION IS GIVEN WHEN MOUNTING YOUR VANGUARD RIFLESCOPE ONTO A FIREARM. WE HIGHLY RECOMMEND THAT YOUR RIFLESCOPE BE MOUNTED BY A QUALIFIED GUNSMITH. THE USER ASSUMES ALL RESPONSIBILITY AND LIABILITY FOR HAVING THE VANGUARD RIFLESCOPE PROPERLY MOUNTED, AS WELL AS MAKING PROPER USAGE OF IT. ALWAYS CHECK THAT YOUR VANGUARD RIFLESCOPE IS PERFECTLY MOUNTED PRIOR TO USING YOUR FIREARM.

A RIFLESCOPE SHOULD NEVER BE USED AS A SUBSTITUTE FOR EITHER A BINOCULAR OR A SPOTTING SCOPE. YOU MAY INADVERTENTLY BE POINTING THE GUN AT A WRONG TARGET SUCH AS A PERSON .

DO NOT USE THE RIFLESCOPE TO LOOK DIRECTLY AT THE SUN, AS THIS COULD CAUSE PERMANENT DAMAGE TO YOUR EYE.

A SET OF 30mm (1.18 in) HIGH-QUALITY MOUNTING RINGS IS REQUIRED. FOLLOW THE RING MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS FOR MOUNTING PROCEDURES, OR IF POSSIBLE HAVE IT MOUNTED BY A QUALIFIED GUNSMITH. AFTER THE RIFLESCOPE IS MOUNTED FOLLOW THE PROCEDURES BELOW FOR SETTINGS AND OPERATIONS.

PART DESCRIPTION

A: Objective Lens

B: Elevation Adjustment Turret

C: Windage Adjustment Turret

D: Parallax Adjustment Turret

E: Eyepiece

F: Magnification Adjustment Ring

- G: Diopter Ring
H: Flip-up Lens Cap
I: 1) Battery Cover
2) Light Power Adjustment Ring
3) Light-Power Scale
4) Battery

1 BATTERY INSTALLATION

Your VANGUARD riflescope is equipped with an illuminated reticle and is powered by one CR 2032 battery to be inserted into the battery compartment.

One battery is included.

1. Unscrew the knob cap by turning counterclockwise (refer to figure 1-1),
 2. Insert the battery into the knob and make sure it is well positioned (refer to figure 1-2),
 3. Close the knob by positioning the cap back and turn clockwise until perfectly closed (refer to figure 1-3).
- To avoid battery leakage, please remove the battery if the scope is not going to be used over a long period of time.

2~5 LIGHTING SWITCH OPERATION

When positioned at "0", the knob switch is in the OFF position (see figure 2).

To illuminate the reticle, turn the illumination dial knob in a counterclockwise direction.

Position "1" has the smallest illumination - A red dot appears relatively small (see figure 3).

If more illumination is required, continue turning the dial until reaching the desired intensity, taking into account position "11" is the highest (see figure 5).

For convenience, there is also an OFF position located between each of the intensity settings, allowing you to preserve the battery and quickly obtain your preferred illumination setting.(see figure 4).

6 VARIABLE POWER ADJUSTMENTS

To change magnification, simply rotate the Power Ring "F"

to align to the desired number on the power scale with index marking.

Position the Power at the lowest position to reach the widest field of view for quick shots at close range.

Use higher powers for more precise long-range shots.

7 THE RETICLE IN THE 2nd IMAGE PLANE (EYEPIECE IMAGE PLANE)

Regardless of increasing or decreasing magnification, the size of the reticle stays the same. This allows you to see your target clearly at all times and without obstruction.

8. 9. 10. 11. 12. 13 ELEVATION AND WINDAGE ADJUSTMENT

The Endeavor RS IV riflescope incorporates adjustable elevation and windage knobs with audible clicks to align the scope with the rifle.

*1/4 MOA closely corresponds to 1/4 inch at 100 yards, 1/2 inch at 200 yards, 3/4 inch at 300 yards, taking four (4) clicks to move the bullet's point-of-impact one (1) inch at 100 yards.

Begin adjusting the elevation and windage settings by first removing the covers (see figure 8). Then move the knobs in the direction of which you wish the bullet's point-of-impact to be corrected. To make the adjustments, turn the adjustment knob in the appropriate direction (up/down or left/right) as indicated by the arrow. (see below operating steps).

When the shot is low (see figure 9)

If you want the point of impact corrected upward on the target, turn the knob of the elevation adjustment turret "B" counterclockwise.

When the shot is high (see figure 10)

If you want the point of impact corrected downward on the target, turn the knob of the elevation adjustment turret "B" clockwise.

When the shot is to the left (refer to figure 11)

If you want the point of impact corrected to the right on the target, turn the knob of the windage adjustment turret "C" counterclockwise.

When the shot is to the right (see figure 12)

If you want the point of impact corrected to the left on the target, turn the knob of the windage adjustment turret "C" clockwise.

Zeroing elevation and windage adjustments. (see figure 13)

Step 1: Please turn protective cover counterclockwise

Step 2: With the dial pulled fully outwards, rotate the dial to reposition the zero mark on the index line.

Step 3: Release the dial, allowing it to return to the normal inward position.

Step 4: Reposition the protective cover by turning clockwise

14. PARALLAX ADJUSTMENT

Using the parallax turret "D", you can adjust the optimum focus for every target distance thus preventing aiming errors due to parallax.

All riflescopes are set at the factory to be parallax-free at 100 yards. This is a setting that will work well for the majority of shooting situations encountered in the field. When you are either more or less than 100 yards from the target object, you need to adjust parallax.

To adjust parallax (refer to figure 14)

Turn the parallax adjustment dial "D" until the object at the distance you are targeting is clear and in focus. The printed scale increases as the distance from you to target increases.

15. DIOPTR RING ADJUSTMENT

In order to accommodate differences in user's vision, the riflescope diopter ring may be adjusted. The adjustment scope is -2D~0~+2D.

Rotate the diopter adjustment ring until the crosshairs come into focus.

16. PLEASE NOTE THE EYE RELIEF DISTANCE SPECIFIED FOR A MOUNTED RIFLESCOPE**17. CARE AND MAINTENANCE**

Your VANGUARD riflescope is a precision instrument that

deserves cautious care.

a. Please protect your riflescope against knocks, as well as from unnecessary exposure to the sun.

b. To preserve the appearance of the scope, we recommend that it is dried and cleaned prior to storage. Use a soft cloth for cleaning metal surfaces from dust, dirt or fingerprints and use a camera lens cloth to carefully clean the scope's lenses.

WARNING: UNNECESSARY RUBBING OR USE OF A COARSE CLOTH MAY CAUSE PERMANENT DAMAGE TO LENS COATINGS .

c. All moving parts of the scope are permanently lubricated. Do not try to lubricate them.

d. Use flip-up lens covers when not using your VANGUARD riflescope.

Note: This device contains a disposable battery covered by the European Directive 2006/66/EC. This battery must not be disposed of as household waste. Please dispose the battery at a designated battery collection point. Further information can be obtained in your community or at the retailer where you purchased your riflescope. Correct disposal helps to prevent negative impacts on environment and human health.

Merci d'avoir acheté un produit VANGUARD Endeavor RS IV.

AVANT DE COMMENCER

VEUILLEZ LIRE ENTIEREMENT ET ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT DE MONTER VOTRE LUNETTE.

IMPORTANT

TOUJOURS VÉRIFIER AVEC CERTITUDE QUE VOTRE ARME SOIT DÉCHARGÉE AVANT DE TRAVAILLER SUR CELLE-CI. DE PLUS, IL EST IMPORTANT DE VEILLER AVEC ATTENTION AU BON MONTAGE DE VOTRE LUNETTE DE VISÉE VANGUARD. NOUS RECOMMANDONS FORTEMENT QUE VOTRE LUNETTE DE VISÉE SOIT MONTÉE PAR UN ARMURIER QUALIFIÉ.

L'UTILISATEUR ASSUME TOUTES LES RESPONSABILITÉS, LA RESPONSABILITÉ DU BON MONTAGE, AINSI QUE D'UNE UTILISATION APPROPRIÉE. TOUJOURS VÉRIFIER QUE VOTRE LUNETTE DE VISÉE VANGUARD SOIT PARFAITEMENT MONTÉE AVANT D'UTILISER VOTRE ARME À FEU.

UNE LUNETTE DE VISÉE NE DOIT JAMAIS ÊTRE UTILISÉE EN REMPLACEMENT D'UNE LONGUE-VUE OU JUMELLES. VOUS RISQUEZ DE POINTER PAR ACCIDENT UNE CIBLE INCORRECTE, TELLE QU'UNE PERSONNE.

N'UTILISEZ PAS LA LUNETTE DE VISÉE POUR REGARDER DIRECTEMENT LE SOLEIL, CELA POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS À VOS YEUX.

UN JEU DE COLLIERS DE MONTAGE DE 30mm QUALITATIFS EST INDISPENSABLE. SUIVEZ LES INSTRUCTIONS DU FABRICANT DES COLLIERS POUR LE DE MONTAGE, OU SI POSSIBLE LES FAIRE FIXER PAR UN ARMURIER QUALIFIÉ. UNE FOIS LE MONTAGE EFFECTUÉE, RESPECTEZ LES PROCÉDURES CI-DESSOUS POUR LES RÉGLAGES ET LES OPÉRATIONS.

DESCRIPTION

A: Objectif

B: Réglage vertical

C: Réglage latéral

D: Bouton de réglage de parallaxe

E: Oculaire

F: Bague de grossissement

G: Réglage dioptrique

H: Capuchon d'objectif

I: 1) Capuchon de la pile

2) Bague de réglage de la puissance de la lumière

3) Échelle de réglage de la puissance

4) Pile

1 INSTALLATION DE LA BATTERIE

Votre lunette de visée VANGUARD est équipée d'un réticule lumineux et est alimentée par une pile CR 2032 à insérer dans le compartiment à piles.

Une batterie est incluse.

1. Dévissez le capuchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (reportez-vous à la figure 1-1),

2. Insérez la batterie dans le compartiment et assurez-vous qu'il est bien positionné (reportez-vous à la figure 1-2),

3. Fermez le compartiment en positionnant le capuchon vers l'arrière et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit parfaitement fermé (reportez-vous à la figure 1-3),

Pour éviter les fuites de pile, veuillez retirer la pile si la lunette ne doit pas être utilisée pendant une longue période.

2~5 FONCTIONNEMENT DE L'ILLUMINATION

Lorsqu'il est positionné sur "0", le bouton est en position OFF (voir figure 2).

Pour illuminer le réticule, tournez le bouton d'éclairage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

La position "1" est la plus petite illumination - Un point rouge apparaît relativement petit (voir figure 3).

Si une illumination plus forte est nécessaire, continuez à tourner le cadran jusqu'à atteindre l'intensité désirée, en tenant compte de la position "11" est la plus élevée (voir figure 5).

Pour plus de confort, il y a également une position OFF

située entre chacun des réglages d'intensité, ce qui vous permet de préserver la batterie et d'obtenir rapidement le réglage d'éclairage souhaité (voir figure 4).

6 RÉGLAGES DU GROSSISSEMENT

Pour changer le grossissement, veuillez simplement tourner la bague "F" pour l'aligner sur la valeur de grossissement désiré figurant sur le marquage.

Positionnez le grossissement sur une position la plus basse pour atteindre le champ de vision le plus large pour des tirs à courte distance.

Utilisez des grossissements plus élevées pour des tirs à longue distance.

7 LE RÉTICULE DANS LE 2^{ème} PLAN FOCAL (PLAN DE L'OCULAIRE)

Peu importe si vous augmentez ou réduisez le grossissement, la taille du réticule reste la même. Cela vous permet de voir votre cible clairement à tout moment et sans obstruction.

8. 9. 10. 11. 12. 13 RÉGLAGES VERTICAUX ET LATÉRAUX

La lunette de visée Endeavor RS IV incorpore des réglages verticaux et latéraux avec clics audibles afin d'aligner la lunette avec la carabine.

* 1/4 MOA correspondent à 1/4 de pouce à 100 yards, 1/2 pouce à 200 yards, 3/4 pouces à 300 yards, en prenant quatre (4) clics pour déplacer le point d'impact de la balle un (1) pouce à 100 yards.

Commencez par les paramètres de réglages verticaux et latéraux en retirant d'abord les capots (voir figure 8). Puis déplacez les boutons dans la direction de laquelle vous souhaitez que le point d'impact de la balle soit corrigée. Pour faire le paramétrage, tournez le bouton de réglage dans la direction appropriée (haut / bas ou gauche / droite) comme indiqué par la flèche (voir les étapes de fonctionnement ci-dessous).

Votre tir est trop bas (voir la figure 9)

Si vous voulez que le point d'impact soit corrigé vers le haut sur la cible, tournez le bouton de réglage vertical "B" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Votre tir est trop haut (voir la figure 10)

Si vous voulez que le point d'impact soit corrigé vers le bas sur la cible, tournez le bouton de réglage vertical "B" dans le sens des aiguilles d'une montre.

Votre tir est trop à gauche (voir la figure 11)

Si vous voulez que le point d'impact soit corrigé vers la droite sur la cible, tournez le bouton de réglage latéral "C" dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Votre tir est à droite (voir la figure 12)

Si vous voulez que le point d'impact soit corrigé vers la gauche sur la cible, tournez le bouton de réglage latéral "C" dans le sens des aiguilles d'une montre.

Remise à zéro des réglages verticaux et latéraux (voir la figure 13)

Étape 1: Veuillez retirer la protection en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Étape 2: Veuillez tirer complètement le cadran vers l'extérieur, tournez le cadran pour le repositionner le zéro de la graduation.

Étape 3: Relâchez le bouton pour lui permettre de revenir à la position normale vers l'intérieur.

Étape 4: Repositionnez la protection en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

14. AJUSTEMENT PARALLAX

En utilisant le bouton de parallaxe "D", vous pouvez régler la mise au point optimale pour chaque distance cible, évitant ainsi les erreurs de visée dues à la parallaxe.

Toutes les lunettes de visée sont fixées à l'usine pour être exemptes de parallaxe à 100 yards. C'est un paramètre qui convient à la majorité des situations de tir rencontrées sur le terrain.

Lorsque vous êtes à plus de 100 yards de l'objet visé, vous devez ajuster la parallaxe.

Pour régler la parallaxe (voir la figure 14)

Tournez le bouton de réglage de la parallaxe "D" jusqu'à ce

que l'objet à la distance que vous ciblez soit parfaitement net. L'échelle augmente à mesure que la distance entre vous et la cible augmente.

15. REGLAGE DIOPTRIQUE

Pour s'adapter aux différents niveaux de vues des utilisateurs, la bague dioptrique de la lunette de visée peut être utilisée. La portée d'ajustement est $-2D \sim 0 \sim +2D$. Tournez la bague de réglage dioptrique jusqu'à ce que le réticule soit clair.

16. VEUILLEZ NOTER LA DISTANCE DE DÉGAGEMENT DES YEUX SPÉCIFIÉE POUR UNE LUNETTE DE VISÉE MONTÉE

17. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Votre lunette de visée VANGUARD est un instrument de précision qui mérite un soin particulier.

a. Protégez votre lunette contre les coups et protégez-la de toute exposition inutile au soleil.

b. Pour préserver l'apparence de votre lunette, nous vous recommandons de le nettoyer avant stockage et l'entreposer dans un endroit sec. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer les surfaces métalliques de la poussière, de la saleté ou des traces de doigts et utilisez un chiffon spécifique pour nettoyer soigneusement les lentilles de la lunette.

ATTENTION : L'UTILISATION D'UN CHIFFON QUI N'EST PAS D'USAGE POUR LES OPTIQUES PEUT CAUSER DES DOMMAGES PERMANENTS AUX REVÊTEMENTS DE LENTILLES.

c. Toutes les parties mobiles de la lunette sont déjà lubrifiées. N'essayez pas de les lubrifier.

d. Utilisez des capuchons d'objectif rabattables lorsque vous n'utilisez pas votre lunette de visée VANGUARD.

Remarque: Cet appareil contient une pile couverte par la directive européenne 2006/66 / CE. Cette pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères. Veuillez jeter la pile à un point de collecte spécifique pour les piles. De

plus amples informations peuvent être obtenues auprès de votre commune ou chez le détaillant où vous avez acheté votre lunette. Le tri des déchets aide à prévenir les impacts négatifs sur l'environnement et la santé humaine.

Gracias por comprar el VANGUARD Endeavor RS IV.

ANTES DE EMPEZAR

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE MONTAR SU VISOR.

IMPORTANTE

REVISE SIEMPRE Y ASEGÚRESE DE QUE EL ARMA DE FUEGO ESTÉ DESCARGADA ANTES DE TRABAJAR EN ELLA. ADEMÁS, ES IMPORTANTE QUE SE PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LA HORA DE MONTAR EL VISOR VANGUARD EN UN ARMA DE FUEGO. RECOMENDAMOS ENCARECIDAMENTE QUE SU VISOR SEA MONTADO POR UN ARMERO CUALIFICADO. EL USUARIO ASUME TODA LA RESPONSABILIDAD DE MONTAR CORRECTAMENTE EL VISOR VANGUARD, ASÍ COMO DE HACER UN USO ADECUADO DEL MISMO. COMPRUEBE SIEMPRE QUE SU VISOR VANGUARD ESTÉ PERFECTAMENTE MONTADO ANTES DE UTILIZAR SU ARMA DE FUEGO.

NUNCA SE DEBE UTILIZAR UN VISOR COMO SUSTITUTO DE UN BINOCULAR O DE UN TELESCOPIO. PUEDE ESTAR APUNTÁNDOLE ACCIDENTALMENTE A UN OBJETIVO EQUIVOCADO, COMO UNA PERSONA.

NO USE EL VISOR PARA MIRAR DIRECTAMENTE AL SOL, YA QUE ESTO PODRÍA CAUSAR DAÑO PERMANENTE A SU OJO. SE REQUIERE UN JUEGO DE ANILLOS DE MONTAJE DE ALTA CALIDAD DE 30mm (1.18 in). SIGA LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE DEL ANILLO PARA LOS PROCEDIMIENTOS DE MONTAJE, O SI ES POSIBLE HÁGALO MONTAR POR UN ARMERO CUALIFICADO. UNA VEZ MONTADO EL VISOR, SIGA LOS PASOS QUE SE INDICAN A CONTINUACIÓN PARA LOS AJUSTES Y LAS OPERACIONES.

DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

A: Lente Objetivo

B: Torreta de ajuste de elevación

C: Torreta de ajuste del viento

D: Torreta de ajuste de paralaje

E: Ocular

F: Anillo de ajuste de ampliación

G: Anillo de Dioptrías

H: Tapa de lente abatible

I: 1) Cubierta de la batería

2) Anillo de ajuste de la potencia de la luz

3) Escala de potencia luminosa

4) Batería

1 INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

Su visor VANGUARD está equipado con una retícula iluminada, alimentada por una pila CR 2032 que se inserta en el compartimento para la pila.

Se incluye una pila.

1. Desenrosque la tapa de la perilla girándola en sentido contrario a las agujas del reloj (consulte la figura 1-1),

2. Inserte la pila en la perilla y asegúrese de que esté bien colocada (consulte la figura 1-2),

3. Cierre el mando colocando la tapa hacia atrás y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede perfectamente cerrada (consulte la figura 1-3),

Para evitar fugas en las pilas, retire la pila si no va a utilizar el aparato durante un largo período de tiempo.

2~5 FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE ILUMINACIÓN

Cuando se posiciona en "0", el interruptor de la perilla está en la posición OFF (ver figura 2).

Para iluminar la retícula, gire la perilla de dial de iluminación en sentido contrario a las agujas del reloj.

Posición "1" tiene la iluminación más pequeña - Un punto rojo aparece relativamente pequeño (ver figura 3).

Si se necesita más iluminación, continúe girando el botón hasta alcanzar la intensidad deseada, teniendo en cuenta que la posición "11" es la más alta (ver figura 5).

Para mayor comodidad, también hay una posición de APAGADO entre cada uno de los ajustes de intensidad, lo que le permite conservar la batería y obtener rápidamente su ajuste de iluminación preferido (consulte la figura 4).

6 AJUSTES DE POTENCIA VARIABLE

Para cambiar la ampliación, simplemente gire el anillo de potencia "F" para alinearlo con el número deseado en la escala de potencia con la marca de índice.

Coloque la potencia en la posición más baja para alcanzar el campo de visión más amplio para disparos rápidos a corta distancia.

Use potencias superiores para disparos de largo alcance más precisos.

7 RETÍCULA EN 2º PLANO DE LA IMAGEN (PLANO DE LA IMAGEN DEL OCULAR)

Independientemente de si el zoom aumenta o disminuye, el tamaño de la retícula permanece igual. Esto le permite ver claramente a su objetivo en todo momento y sin obstrucciones.

8. 9. 10. 11. 12. 13 AJUSTE DE LA ELEVACIÓN Y DEL VIENTO

El visor Endeavor RS IV incorpora perillas ajustables de elevación y del viento con clics audibles para alinear el visor con el rifle.

1/4 MOA corresponde a 1/4 pulgada a 100 yardas, 1/2 pulgada a 200 yardas, 3/4 pulgada a 300 yardas, tomando cuatro (4) clics para mover el punto de impacto de la bala una (1) pulgada a 100 yardas.

Comience ajustando la elevación y el viento quitando primero las cubiertas (consulte la figura 8). A continuación, mueva los mandos en la dirección en la que desea que se corrija el punto de impacto de la bala. Para realizar el ajuste, gire el pomo en la dirección apropiada (arriba/abajo o izquierda/derecha) como lo indica la flecha (vea los pasos de operación a continuación).

Cuando el tiro es bajo (ver figura 9)

Si desea que el punto de impacto se corrija hacia arriba en el objetivo, gire el mando de la torreta de ajuste de la elevación "B" en sentido contrario a las agujas del reloj.

Cuando el tiro es alto (ver figura 10)

Si desea que el punto de impacto se corrija hacia abajo en el

objetivo, gire el pomo de la torreta de ajuste de elevación "B" en el sentido de las agujas del reloj.

Cuando el tiro es hacia la izquierda (ver figura 11)

Si desea que se corrija el punto de impacto a la derecha del objetivo, gire el pomo de la torreta de ajuste de la velocidad del viento "C" en sentido contrario a las agujas del reloj.

Cuando la toma está a la derecha (consulte la figura 12)

Si desea que el punto de impacto se corrija a la izquierda en el blanco, gire el pomo de la torreta de ajuste de la resistencia al viento "C" en el sentido de las agujas del reloj.

Ajustes de elevación de puesta a cero y del viento (ver figura 13)

Paso 1: Por favor, gire la cubierta protectora en sentido contrario a las agujas del reloj.

Paso 2: Con el pomo giratorio completamente hacia afuera, gire dial para reposicionar la marca del cero en la línea de índice.

Paso 3: Suelte el pomo giratorio, permitiendo que vuelva a la posición inicial normal hacia adentro.

Paso 4: Vuelva a colocar la cubierta protectora girándola en el sentido de las agujas del reloj.

14. AJUSTE DE PARALAJE

Utilizando la torreta de paralaje "D", puede ajustar el enfoque óptimo para cada distancia del objetivo, evitando así errores de puntería debidos al paralaje.

Todos los visores vienen ajustados con paralaje libre a 100 yardas. Este es un ajuste que funcionará bien para la mayoría de las situaciones de tiro que encontrará en el campo.

Cuando está a más o menos de 100 yardas del objetivo, necesita ajustar el paralaje.

Para ajustar el paralaje (consulte la figura 14)

Gire el dial de ajuste de paralaje "D" para hasta que la visión del objeto a la distancia que está apuntando sea clara y esté enfocado. La escala impresa aumenta a medida que aumenta la distancia entre usted y el objetivo.

15. AJUSTE DEL ANILLO DE DIOPTRÍAS

Para acomodar las diferencias en la visión del usuario, se

puede ajustar el anillo de dioptrías del visor. El alcance del ajuste es $-2D \sim 0 \sim +2D$.

Gire el anillo de ajuste de dioptrías hasta que las retículas queden enfocadas.

16. TENGA EN CUENTA LA DISTANCIA OCULAR ESPECIFICA PARA UN VISOR MONTADO

17. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su visor VANGUARD es un instrumento de precisión que merece un cuidado especial.

a. Proteja su visor contra golpes y contra la exposición innecesaria al sol.

b. Para conservar el visor, se recomienda secarlo y limpiarlo antes de almacenarlo. Utilice un paño suave para limpiar las superficies metálicas del polvo, la suciedad o las huellas dactilares y utilice un paño para lentes de cámara para limpiar cuidadosamente la óptica.

ADVERTENCIA: LA FRICCIÓN INNECESARIA O EL USO DE UN PAÑO GRUESO PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES A LOS RECUBRIMIENTOS DE LA LENTE.

c. Todas las partes móviles del visor están lubricadas permanentemente. No intente lubricarlos.

d. Cuando no utilice su visor VANGUARD, utilice protectores de lente abatibles.

Nota: Este dispositivo contiene una batería desechable cubierta por la Directiva Europea 2006/66/EC. Esta batería no debe desecharse como basura doméstica. Deseche la batería en un punto de recogida de baterías designado. Puede obtener más información en su comunidad o en la tienda donde compró el visor. La eliminación correcta ayuda a prevenir impactos negativos en el medio ambiente y la salud humana.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein VANGUARD Endeavor RS IV entschieden haben.

VOR DEM BENUTZEN

BITTE LESEN SIE DAS GESAMTE HANDBUCH VOR DER MONTAGE

WICHTIG

BITTE PRÜFEN UND IMMER sicher stellen, dass die Schusswaffe vor dem Benutzen entladen ist. Darüber hinaus ist es wichtig, dass es sorgfältig geprüft wird, wenn Ihr VANGUARD Zielfernrohr montiert wird. Es wird dringend empfohlen, Ihr Zielfernrohr vom einem ausgebildeten Büchsenmacher montieren zu lassen. Der Benutzer übernimmt jegliche Verantwortung und Haftung dafür, dass die Montage ordnungsgemäß ausgeführt wurde, sowie den sachgemäßen Umgang damit. Prüfen Sie Immer, dass IHR VANGUARD Zielfernrohr sicher montiert ist bevor Sie Ihre Waffe laden und verwenden.

Ein Zielfernrohr sollte niemals als Ersatz für ein Fernglas oder ein Spektiv benutzt werden. Ausversehen könnte die Waffe auf ein falsches Ziel - ein Mensch - gerichtet werden. NICHT durch das Zielfernrohr direkt in die Sonne schauen, da dies zu einer dauerhaften Beschädigung an Ihrem Auge führen kann.

Ein Set von 30mm (1,18 in) hochwertigen Einbauringen ist erforderlich. Folgen Sie den Anweisungen der Montageanleitung des Ringherstellers oder, wenn möglich, lassen Sie es von einem ausgebildeten Büchsenmacher montieren. Nachdem das Zielfernrohr montiert ist, folgen Sie den Anweisungen für Einstellungen und Anwendungen.

TEILEBESCHREIBUNG

A: Objektivlinse

B: Höheneinstellung

C: Abdrift Einstellung

D: Parallaxen-Einstellturm

E: Okular

F: Vergrößerungseinstellung

G: Dioptrieein-stellungsring

H: Objektivabdeckung

I: 1) Batterieabdeckung

2) Knopf

3) Einschalter

4) Batterie

1 BATTERIE INSTALLATION

Ihre VANGUARD Zielfernrohr ist mit einem Leuchtpunkt ausgestattet und wird von einer CR 2032 Batterie betrieben, die in das Batteriefach eingelegt wird. Eine Batterie ist im Lieferumfang enthalten.

1. Schrauben Sie die Knopfkappe durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn (siehe Abbildung 1-1),

2. Legen Sie die Batterie in den Griff ein und versichern Sie sich, dass die Batterie richtig eingelegt ist. (Abbildung 1-2),

3. Verschieben Sie den Griff, indem Sie die Kappe im Uhrzeigersinn festdrehen. (Abbildung 1-3).

Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, entfernen Sie bitte die Batterien, wenn das Gerät nicht über einen langen Zeitraum verwendet wird.

2~5 LICHTANSCHALTUNG

Steht der Knopf auf "0" ist der Leuchtpunkt ausgeschaltet (s. Abb.2) Um den Leuchtpunkt anzuschalten drehen Sie bitte den Knopf im Uhrzeigersinn. Position "1" hat die geringste Leuchtkraft (s. Abb.3). Für eine höhere Leuchtkraft drehen Sie den Knopf bitte weiter mit zunehmender Leuchtintensität. Dabei ist "11" die höchste Leuchtstärke (s. Abb.5) Zwischen den Stufen können Sie den Leuchtpunkt ausschalten um Batterien zu schonen. (s. Abb.4)

6 VARIABLE ENERGIE EINSTELLUNGEN

Zur Einstellung der Vergrößerung drehen Sie den Ring "F" in die gewünschte Position.

7 DAS ABSEHEN IN DER 2. BILDEBENE

Bei Änderung der Vergrößerung bleibt das Absehen gleich groß. Es wird zwar die Größe des Bildes nicht aber des Absehens verändert.

8. 9. 10. 11. 12. 13 JUSTIERUNG DES ZIELFERNROHRS ZUR WAFFE

Das Endeavor RS IV lässt sich auf die Lage des Treffpunkts genau ausrichten. Wenn die Treffpunktlage vom Zielpunkt abweicht, kann dies durch die Höhen- bzw. Seitenverstellung des Zielfernrohrs sehr einfach und präzise korrigiert werden. Dabei bleibt der Mittelpunkt der Zielmarke gegenüber dem Sehfeldrand immer im Zentrum. Zur Justierung schrauben Sie bitte den Schraubdeckel der Höhen- und Seitenverstellung ab.

Einstellung beim Tiefschuss (s.Abb 9)

Drehen Sie den Rändelknopf "B" entgegen dem Uhrzeigersinn.

Einstellung beim Hochschuss (s.Abb 10)

Drehen Sie den Rändelknopf "B" im Uhrzeigersinn

Einstellung beim Linksschuss (s.Abb. 11)

Drehen Sie den Rändelknopf für die Seiteneinstellung "C" entgegen dem Uhrzeigersinn

Einstellung beim Rechtsschuss (s.Abb. 12)

Drehen Sie den Rändelknopf für die Seiteneinstellung "C" mit dem Uhrzeigersinn

Nullpunkt Justierung (s.Abb. 13)

Nachdem Sie das Zielfernrohr zur Waffe justiert haben, können Sie nun diese Grundeinstellung festhalten. Die entsprechende Skala befindet sich jeweils am Rändelknopf der Höhen- bzw. Seitenverstellung

14. Parallaxen Verstellung

Mit Hilfe des Parallaxen-Einstellturms "D", kann der optimale Fokus für jedes Ziel eingestellt werden und hilft dadurch, Fehler beim Zielen zu vermeiden.

Alle Zielfernrohre werden Parallaxen-frei auf 100 yards (91m) ausgeliefert. Diese Einstellung wird in den meisten Situationen einwandfrei funktionieren.

Wenn Sie näher oder weiter vom Ziel entfernt sind als 100 yards (91m), muss die Parallaxe justiert werden.

Die Parallaxe einstellen (siehe Abbildung 14)

Drehen Sie das Parallaxen-Einstellungsrad "D" bis das Ziel auf die angepeilte Entfernung perfekt im Fokus ist. Die aufgedruckte Skala steigt, wenn die Distanz zum Ziel ebenfalls steigt.

15. Einstellung der Bildschärfe

Ihre individuelle Einstellung für die beste Schärfe des Absehens erreichen Sie durch einfaches Drehen des Dioptriestellrings.

16. BITTE BEACHTEN SIE DIE AUGENABSTAND FÜR EIN MONTIERTES ZIELFERNROHR

17 .Wartung und Pflege

Reinigungstuch

Mit einem Spezialtuch aus Mikrofasern können Sie selbst empfindlichste Glasflächen reinigen. Es ist geeignet für Objektive, Okulare und Brillen.

Bitte halten Sie das Reinigungstuch sauber, da Verunreinigungen die Linsenoberfläche beschädigen können. Ist das Tuch verschmutzt, können Sie es in handwarmer Seifenlauge waschen und an der Luft trocknen lassen. Verwenden Sie es bitte ausschließlich zur Reinigung von Glasflächen!

Reinigung

Wir haben alle Elemente und Oberflächen so ausgelegt, dass sie pflegeleicht sind. Um die optische Brillanz Ihres Zielfernrohres dauerhaft zu gewährleisten, sollten Sie die Glasoberflächen schmutz-, öl- und fettfrei halten. Zur Reinigung der Optik entfernen Sie zuerst gröbere Partikel mit einem Optikpinsel. Zur nachfolgenden gründlichen

Reinigung

empfiehl sich leichtes Anhauchen und Reinigung mit dem Reinigungstuch.

Die Metallteile pflegen Sie am besten mit einem weichen, sauberen Putztuch.

Aufbewahrung

Sie sollten Ihr Zielfernrohr an einem gut gelüfteten, trockenen und dunklen Ort aufbewahren.

Ist das Zielfernrohr nass, muss es vorher getrocknet werden.

Niemals mit dem Zielfernrohr in die Sonne blicken!

Das führt zu einer Verletzung Ihrer Augen! Bitte

Schützen Sie auch Ihr Zielfernrohr

vor unnötiger Sonneneinstrahlung.

Dieses Gerät enthält eine Batterie die der Europäischen Entsorgungsvorschrift unterliegt 2006/66/EC.

Verbrauchte Batterien nicht mit dem Hausmüll entsorgen,

denn sie können giftige, umweltbelastende Substanzen enthalten. Für eine ordnungsgemäße

Wiederverwertung

geben Sie bitte verbrauchte Batterien beim Handel oder bei Sammelstellen ab.

Dziękujemy za zakup urządzenia VANGUARD Endeavour RS IV.

ZANIM ROZPOCZNIESZ UŻYTKOWANIE

PROSIMY O UWAŻNE PRZECZYTANIE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI PRZED MONTAŻEM LUNETY.

WAŻNE

ZAWSZE PRZED ROZPOCZĘCIEM PRACY NALEŻY SPRAWDZIĆ I UPEWNIĆ SIĘ, ŻE BRONŃ JEST ROZŁADOWANA. DODATKOWO, ZALECA SIĘ ZACHOWANIE SZCZEGÓLNEJ UWAGI PODCZAS MONTAŻU LUNETY CELOWNICZEJ VANGUARD DO BRONI. ZALECAMY, BY LUNETĘ INSTALOWAĆ U WYKWALIFIKOWANEGO RUSZNIKARZA. UŻYTKOWNIK PRZYJMUJE WSZELKĄ ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA OBSŁUGĘ I POPRAWNY MONTAŻ LUNETY CELOWNICZEJ VANGUARD, A TAKŻE PRAWIDŁOWEGO UŻYTKOWANIA. ZAWSZE UPEWNIAJ SIĘ, ŻE LUNETA CELOWNICZA VANGUARD JEST POPRAWNIE ZAMOCOWANA DO BRONI PRZED JEJ UŻYCIEM. NIGDY NIE NALEŻY STOSOWAĆ LUNETY CELOWNICZEJ JAKO SUBSTYTUTA LORNETKI LUB LUNETY GDYŻ GROZI TO WYCELOWANIEM BRONI W NIEWŁAŚCIWY CEL JAK NP. OSOBĘ.

NIE UŻYWAJ LUNETY CELOWNICZEJ DO PATRZENIA BEZPOŚREDNIO W SŁOŃCE. TO MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ TRWAŁEGO USZKODZENIA TWOJEGO WZROKU.

ZESTAW WYKONANYCH PIERŚCIENIECH MONTAŻOWYCH 30 mm (1,18 cala) jest WYMAGANY. PRZESTRZEGAĆ WSKAŹNIKÓW PRODUCENTA PIERŚCIENI DO PROCEDUR MONTAŻOWYCH LUB JEŚLI JEST TO MOŻLIWE PRZEKAZAĆ DO MONTAŻU PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO RUSZNIKARZA. PO UMIESZCZENIU LUNETY CELOWNICZA JEST MONTOWANA WEDŁUG PROCEDUR.

OPIS CZĘŚCI

A: Soczewka obiektywu

B: Wieżyczka regulacji wysokości

C: Wieżyczka regulacji

D: Wieżyczka regulacji paralaksy

E: Okular

F: Pierścień regulacji powiększenia

G: Pierścień dioptrii

H: Zaślepka

I: 1) Pokrywa baterii

2) Pierścień regulacji podświetlenia

3) Skala jasności podświetlenia

4) Bateria

1 INSTALACJA BATERII

Luneta VANGUARD jest wyposażona w podświetlaną siatkę celowniczą zasilaną przez jedną baterię CR 2032, którą należy włożyć do komory baterii. Dołączona jest jedna bateria.

1. Odkręcić nakrętkę, przekręcając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (patrz rysunek 1-1),

2. Włóż baterię do pokrętła i upewnij się, że jest dobrze umiejscowiona (patrz ilustracja 1-2),

3. Zamknij pokrętło, ustawiając pokrywkę z powrotem i obracaj w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do całkowitego zamknięcia (patrz ilustracja 1-3),

Aby uniknąć wycieku z baterii, należy wyjąć baterię, jeśli luneta nie będzie używana przez dłuższy czas.

2~5 ZMIANA JASNOŚCI PODŚWIETLENIA

Po ustawieniu na "0" przełącznik pokrętła znajduje się w pozycji OFF (patrz rysunek 2).

Aby oświetlić celownik, obróć pokrętło wyboru iluminacji w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Pozycja "1" ma najmniejsze podświetlenie - czerwona kropka wydaje się stosunkowo mała (patrz rysunek 3).

Jeśli wymagane jest więcej oświetlenia, obracaj pokrętłem aż do uzyskania wymaganej intensywności, biorąc pod uwagę pozycję "11" jest najwyższa (patrz ilustracja 5).

Dla wygody istnieje również pozycja WYŁ. Znajdująca się pomiędzy poszczególnymi ustawieniami intensywności,

umożliwiająca zachowanie baterii i szybkie uzyskanie preferowanego ustawienia oświetlenia (patrz rysunek 4).

6 REGULACJA MOCY

Aby zmienić powiększenie, po prostu obróć Pierścień Mocy "F" ", aby wyrównać do żądanej liczby na skali mocy z oznaczeniem indeksu. Ustaw moc w najniższej pozycji, aby osiągnąć jak najszerokie pole widzenia, aby uzyskać szybkie ujęcia z bliskiej odległości. Użyj większych mocy, aby uzyskać bardziej precyzyjne strzały z dużej odległości.

7 PŁASZCZYZNA 2 PLANU OBRAZU

Bez względu na powiększanie lub zmniejszanie powiększenia, rozmiar siatki siatkowej pozostaje taki sam. Pozwala to wyraźnie widzieć cel przez cały czas i bez przeszkód.

8. 9. 10. 11. 12. 13 REGULACJA WYSOKOŚCI I NAWIEWU WIATRU

Luneta Endeavour RS IV ma regulowane pokrętła wysokości i wiatru z słyszalnymi kliknięciami, aby dopasować zasięg do karabinu.

* 1/4 MOA blisko odpowiada 1/4 cala przy 100 jardach, 1/2 cala przy 200 jardach, 3/4 cala przy 300 jardach, biorąc cztery (4) kliknięcia, aby przesunąć punkt uderzenia kuli (1) cale na 100 jardów.

Rozpocznij regulację ustawień wysokości i nawiewu, najpierw usuwając pokrywę (patrz rysunek 8). Następnie przesun pokrętła w kierunku, w którym chcesz poprawić punkt uderzenia kuli. Aby dokonać regulacji, przekręć pokrętło regulacji w odpowiednim kierunku (w górę / w dół lub w lewo / w prawo) zgodnie ze strzałką (patrz poniżej kroki operacyjne).

Gdy strzał jest niski (patrz ilustracja 9)

Jeśli chcesz, aby punkt uderzenia został skorygowany w górę na celu, obróć pokrętło wieżyczki regulacji wysokości "B" w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Gdy strzał jest wysoki (patrz ilustracja 10)

Jeśli chcesz, aby punkt uderzenia został skorygowany w

dół w kierunku celu, obróć pokrętło wieżyczki regulacji wysokości "B" zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Gdy strzał jest po lewej stronie (patrz ilustracja 11)

Jeśli chcesz, aby punkt uderzenia został skorygowany po prawej stronie tarczy, obróć pokrętło wieżyczki regulacji nawijania "C" w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Gdy strzał jest po prawej stronie (patrz ilustracja 12)

Jeśli chcesz, aby punkt uderzenia został skorygowany w lewo na tarczy, obróć pokrętło wieżyczki regulacji nawijania "C" zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Zerowanie rzędnych i regulacja nawiewu (patrz rysunek 13)

Krok 1: Proszę zakręcić osłonę przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Krok 2: Gdy pokrętło jest całkowicie wyciągnięte na zewnątrz, obróć pokrętło, aby zmienić położenie znaku zerowego na linii indeksu.

Krok 3: Puść pokrętło, pozwalając mu powrócić do normalnej pozycji do wewnątrz.

Krok 4: Zmień położenie osłony, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

14. Regulacja paralaksy

Za pomocą wieżyczki paralaksy "D" można ustawić optymalną ostrość dla każdej odległości docelowej, co zapobiega błędom celowania wynikającym z paralaksy. Wszystkie lunety są fabrycznie ustawione na bycie wolnymi od paralaksy na 100 jardów. Jest to ustawienie, które będzie działać dobrze w większości sytuacji strzeleckich występujących w terenie.

Kiedy jesteś mniej więcej 100 jardów od obiektu docelowego, musisz dostosować paralaksę.

By ustawić paralaksę (zobacz rysunek 14)

Obróć pokrętło regulacji paralaksy "D", aż obiekt w odległości, na którą celujesz, będzie wyraźny i ostry. Wydrukowana skala zwiększa się wraz ze wzrostem odległości od ciebie do celu.

15. REGULACJA PIERŚCIENIA DIOPTRI

Aby uwzględnić różnice w widzeniu użytkownika, można wyregulować pierścień dioptrii lunety, zakres regulacji wynosi $-2D \sim 0 \sim +2D$.

Obróć pierścień regulacji dioptrii, aż ostrość ustabilizuje się.

16. PROSZĘ ZWRÓCIĆ UWAGĘ PUNKT OCZNY JEST UZALEŻNIONY OD RODZAJU LUNETY CELOWNICZEJ

17. OPIEKA I UTRZYMANIE

Luneta VANGUARD jest precyzyjnym instrumentem, który zasługuje na ostrożną pielęgnację.

a. Należy chronić lunetę przed uderzeniami, a także przed niepotrzebnym narażeniem na działanie słońca.

b. Aby zachować wygląd lunety zalecamy, aby przed przechowywaniem wysuszyć go i wyczyścić. Do czyszczenia metalowych powierzchni z kurzu, brudu i odcisków palców używaj miękkiej szmatki i używaj szmatki do czyszczenia obiektywu aparatu, aby dokładnie wyczyścić soczewki obiektywu.

OSTRZEŻENIE: NIEPOTRZEBNE ZŁAMANIE LUB UŻYWANIE PASKOWEJ ODZIEŻ MOŻE POWODOWAĆ TRWAŁE USZKODZENIA POWŁOK OCHRONNYCH.

c. Wszystkie ruchome części osprzętu są trwale nasmarowane. Nie próbuj ich smarować.

d. Jeśli nie używasz lunety VANGUARD, używaj podnoszonych osłon obiektywu.

Uwaga: To urządzenie zawiera jednorazową baterię objętą dyrektywą europejską 2006/66 / WE. Akumulatora tego nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Zużyj akumulator w wyznaczonym punkcie zbiórki baterii. Więcej informacji można uzyskać w swojej społeczności lub u sprzedawcy, u którego zakupiono lunetę. Właściwa utylizacja pomaga zapobiegać negatywnym wpływom na środowisko i zdrowie ludzkie.

Děkujeme vám za zakoupení produktu VANGUARD Endeavor RS IV.

PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE

PŘED MONTÁŽÍ VAŠEHO PUŠKOHLEDU SI PROSÍM POZORNĚ PŘEČTĚTE CELOU TUTO PŘÍRUČKU.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

PŘED MANIPULACÍ SE STŘELNOU ZBRANÍ VŽDY ZKONTROLUJTE A UJISTĚTE SE, ŽE Z NÍ BYLY VYJMUTY NÁBOJE. KROMĚ TOHO JE DŮLEŽITÉ, ABYSTE BYLI PŘI MONTÁŽI VAŠEHO PUŠKOKOHLEDU VANGUARD NA STŘELNOU ZBRAŇ OPATRNÍ A POZORNÍ. VŘELE DOPORUČUJEME, ABYSTE MONTÁŽ VAŠEHO PUŠKOKOHLEDU PŘENECHALI KVALIFIKOVANÉMU PUŠKAŘI. UŽIVATEL NESE VEŠKEROU ODPOVĚDNOST A RIZIKA SOUVISEJÍCÍ SE SPRÁVNOU MONTÁŽÍ PUŠKOHLEDU VANGUARD, STEJNĚ JAKO S JEHO SPRÁVNÝM POUŽÍVÁNÍM. PŘED POUŽITÍM VAŠÍ STŘELNÉ ZBRANĚ VŽDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE VÁŠ PUŠKOHLED VANGUARD PERFEKTNĚ NAMONTOVÁN.

PUŠKOHLED BY NEMĚL BÝT NIKDY POUŽÍVÁN JAKO NÁHRADA ZA BINOKULÁR NEBO POZOROVACÍ DALEKOHLED. MOHLO BY DOJÍT K NEÚMYSLNÉMU OTOČENÍ ZBRANĚ NA NESPRÁVNÝ CÍL, NAPŘÍKLAD ČLOVĚKA.

NEPOUŽÍVEJTE TENTO PUŠKOHLED PRO PŘÍMÝ POHLED DO SLUNCE, PROTOŽE BY MOHLO DOJÍT K TRVALÉMU POŠKOZENÍ VAŠEHO ZRAKU.

JE VYŽADOVÁNA SADA VYSOCE KVALITNÍCH 30mm (1,18in) MONTÁŽNÍCH KROUŽKŮ. PŘI MONTÁŽI POSTUPOJTE PODLE POKYNŮ VÝROBCE KROUŽKŮ, NEBO, POKUD JE TO MOŽNÉ, POŽÁDEJTE O MONTÁŽ KVALIFIKOVANÉHO PUŠKAŘE. PO MONTÁŽI PUŠKOHLEDU POSTUPOJTE PODLE NÁSLEDUJÍCÍCH POSTUPŮ PRO NASTAVENÍ A OVLÁDÁNÍ.

POPIS ČÁSTÍ

A: Čočky objektivu

B: Věžíčka pro výškovou korekci

C: Věžíčka pro stranovou korekci

D: Věžíčka pro korekci paralaxy

E: Okulár

F: Kroužek pro nastavení zvětšení

G: Dioptrický kroužek

H: Sklopná krytka čočky

I: 1) Kryt baterie

2) Kroužek pro nastavení světelného výkonu

3) Stupnice světelného výkonu

4) Baterie

1 INSTALACE BATERIE

Váš puškohled VANGUARD je vybaven osvětleným nitkovým křížem a napájen z jedné baterie CR 2032, kterou je nutno vložit do prostoru pro baterii.

Jedna baterie je součástí příslušenství.

1. Odšroubujte krytku knoflíku otočením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek 1-1),

2. Vložte baterii do knoflíku a ujistěte se, že je správně umístěna (viz obrázek 1-2),

3. Uzavřete knoflík umístěním krytky zpět a otočením ve směru hodinových ručiček tak, aby byla perfektně uzavřena (viz obrázek 1-3),

Aby nedošlo k úniku elektrolytu z baterie, vyjměte prosím baterii, pokud nebudete dalekohled delší dobu používat.

2~5 OVLÁDÁNÍ PŘEPÍNAČE OSVĚTLENÍ

Při umístění na „0“ je knoflík přepínače v poloze OFF (Vypnuto) (viz obrázek 2).

Pro osvětlení nitkového kříže otočte otočný knoflík osvětlení proti směru hodinových ručiček.

Poloha „1“ znamená nejmenší osvětlení – Červená tečka bude vypadat relativně malá (viz obrázek 3).

Pokud je vyžadováno větší osvětlení, pokračujte v otáčení otočného ovladače až do dosažení požadované intenzity; poloha „11“ je maximum (viz obrázek 5).

Pro větší pohodlí existuje rovněž poloha OFF (Vypnuto) umístěná mezi každým nastavením intenzity, což umožňuje šetřit baterii a rychle dosáhnout preferovaného nastavení osvětlení (viz obrázek 4).

6 VARIABILNÍ NASTAVENÍ VÝKONU

Pro změnu zvětšení jednoduše otočte kroužkem výkonu „F“ tak, aby bylo požadované číslo na stupnici výkonu vyrovnáno s indexovými značkami.

Nastavte výkon (Power) do nejnižší polohy pro dosažení nejširšího zorného pole pro rychlé výstřely v krátkém rozsahu.

Použijte vyšší výkon pro přesnější výstřely v dlouhém rozsahu.

7 NITKOVÝ KŘÍŽ V 2. OBRAZOVÉ ROVINĚ (OBRAZOVÁ ROVINA OKULÁRU)

Bez ohledu na zvýšení nebo snížení zvětšení zůstává velikost nitkového kříže stejná. To umožňuje vidět cíl neustále jasně a bez překážek.

8. 9. 10. 11. 12. 13 VÝŠKOVÁ A STRANOVÁ KOREKCE

Puškohled Endeavor RS IV obsahuje točítka pro výškovou a stranovou korekci se slyšitelným klikáním při seřizování rozsahu pušky.

* 1/4 MOA těsně odpovídá 1/4 in (6,35 mm) na 100 yd (91,44 m), 1/2 in (12,7 mm) na 200 yd (182,88 m), 3/4 in (19,05 mm) na 300 yd (274,32), čtyři (4) kliknutí posouvají místo dopadu kulky o jeden (1) in (25,4 mm) na 100 yd (91,44 m).

Začněte s nastavováním výškové a stranové korekce tím, že nejprve odstraníte kryty (viz obrázek 8). Pak posuňte točítka ve směru, ve kterém chcete zkorigovat místo dopadu kulky. Pro nastavení otočte točítka korekce v příslušném směru (nahoru/dolů nebo doleva/doprava), jak je označeno šipkou (viz níže uvedené kroky ovládání).

Když je výstřel nízko (viz obrázek 9)

Pokud chcete, aby bylo místo dopadu na cíl zkorigováno nahoru, otočte točítka balistické věžičky pro výškovou korekci „B“ proti směru hodinových ručiček.

Když je výstřel vysoko (viz obrázek 10)

Pokud chcete, aby bylo místo dopadu na cíl zkorigováno dolů, otočte točítka balistické věžičky pro výškovou korekci „B“ ve směru hodinových ručiček.

Když je výstřel vlevo (viz obrázek 11)

Pokud chcete, aby bylo místo dopadu na cíl zkorigováno doprava, otočte točítko balistické věžičky pro stranovou korekci „C“ proti směru hodinových ručiček.

Když je výstřel vpravo (viz obrázek 12)

Pokud chcete, aby bylo místo dopadu na cíl zkorigováno doleva, otočte točítko balistické věžičky pro stranovou korekci „C“ ve směru hodinových ručiček.

Nulování výškové a stranové korekce (viz obrázek 13)

Krok 1: Otočte prosím ochranný kryt proti směru hodinových ručiček.

Krok 2: Při otočném ovladači vytaženém zcela ven otočte tento ovladač pro přemístění nulové značky na rysce.

Krok 3: Uvolněte otočný ovladač a nechte jej vrátit do normální vnitřní polohy.

Krok 4: Umístěte zpět ochranný kryt otočením ve směru hodinových ručiček.

14. KOREKCE PARALAXY

Pomocí věžičky paralaxy „D“ můžete nastavit optimální zaostření pro každou cílovou vzdálenost a zabránit tak chybám míření z důvodu paralaxy.

Všechny puškohledy jsou od výrobce nastaveny tak, aby byly ve vzdálenosti 91,5 m (100 yardů) bez paralaxy. Toto nastavení bude dobře fungovat ve většině situací při střelení, se kterými se v praxi setkáte.

Když se nacházíte více nebo méně než 91,5 m (100 yardů) od cílového objektu, musíte provést korekci paralaxy.

Pro korekci paralaxy se podívejte na obrázek 14

Otáčejte ovladačem pro korekci paralaxy „D“, dokud není objekt v cílové vzdálenosti zřetelný a zaostřený. Hodnota na tištěné stupnici roste s rostoucí vzdáleností od vás k cíli.

15. NASTAVENÍ DIOPTRICKÉHO KROUŽKU

Pro přizpůsobení rozdílů ve zraku uživatelů můžete nastavit dioptrický kroužek puškohledu. Rozsah nastavení je -2D ~ 0 ~ +2D.

Otáčejte kroužek pro nastavení dioptrií, dokud se vlasové kříže nezaostří.

16. ZOHLEDNĚTE PROSÍM VZDÁLENOST VÝSTUPNÍ PUPILY SPECIFIKOVANOU PRO NAMONTOVANÝ PUŠKOHLED

17. PÉČE A ÚDRŽBA

Váš puškohled VANGUARD je přesný přístroj, který vyžaduje opatrné zacházení.

a. Chraňte prosím váš puškohled před nárazy, stejně jako zbytečnému vystavení slunci.

b. Aby zůstal zachován vzhled puškohledu, doporučujeme jej před uskladněním vysušit a očistit. Pomocí jemného hadříku očistěte kovové povrchy od prachu, nečistot a otisků prstů, a pomocí hadříku na objektivy fotoaparátů opatrně očistěte čočky dalekohledu.

VAROVÁNÍ: ZBYTEČNÉ DRHNUTÍ NEBO POUŽITÍ HRUBÉHO HADŘÍKU MŮŽE ZPŮSOBIT TRVALÉ POŠKOZENÍ POVLAKŮ ČOČKY.

c. Všechny pohyblivé části tohoto dalekohledu jsou trvale namazané. Nepokoušejte se je mazat.

d. Pokud váš puškohled VANGUARD nepoužíváte, použijte sklopné krytky čoček.

Poznámka: Toto zařízení obsahuje baterii, jejíž likvidaci je nutno provést podle evropské směrnice 2006/66/ES. Tuto baterii je zakázáno vyhazovat do běžného odpadu domácnosti. Zlikvidujte prosím baterii v určeném sběrném dvoře. Další informace vám poskytnou místní úřady nebo prodejce, u kterého jste váš puškohled zakoupili. Správná likvidace pomáhá předcházet negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Благодарим Вас за покупку VANGUARD Endeavor RS IV.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

ПРОСИМ ВАС ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ ОПТИЧЕСКОГО ПРИЦЕЛА.

ВАЖНО

ПОСТОЯННО СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ БЫЛО РАЗРЯЖЕНО ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ С НИМ. КРОМЕ ТОГО, ВАЖНО СОБЛЮДАТЬ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ УСТАНОВКЕ ПРИЦЕЛА VANGUARD НА ОГНЕСТРЕЛЬНОЕ ОРУЖИЕ. МЫ НАСТОЯТЕЛЬНО РЕКОМЕНДУЕМ, ЧТОБЫ УСТАНОВКА ПРИЦЕЛА ОСУЩЕСТВЛЯЛАСЬ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ОРУЖЕЙНИКОМ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ВСЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРАВИЛЬНУЮ УСТАНОВКУ ПРИЦЕЛА VANGUARD, А ТАКЖЕ ЗА ПРАВИЛЬНОЕ ЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЕ. ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОГНЕСТРЕЛЬНОГО ОРУЖИЯ ПРОВЕРЯЙТЕ ПРАВИЛЬНОСТЬ УСТАНОВКИ ПРИЦЕЛА VANGUARD. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ВИНТОВОЧНЫЙ ОПТИЧЕСКИЙ ПРИЦЕЛ ВМЕСТО БИНОКЛЯ ИЛИ ЗРИТЕЛЬНОЙ ТРУБЫ. ВЫ МОЖЕТЕ СЛУЧАЙНО НАВЕСТИ ОРУЖИЕ НА ОШИБОЧНУЮ ЦЕЛЬ, НАПРИМЕР, НА ЧЕЛОВЕКА.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ СМОТРЕТЬ ЧЕРЕЗ ПРИЦЕЛ ПРЯМО НА СОЛНЦЕ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ НАНЕСТИ СЕРЬЕЗНЫЙ ВРЕД ВАШИМ ГЛАЗАМ.

НЕОБХОДИМ КОМПЛЕКТ ИЗ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫХ МОНТАЖНЫХ КОЛЕЦ ПО 30 ММ (1,18 ДЮЙМА).

СОБЛЮДАЙТЕ УКАЗАНИЯ ПО УСТАНОВКЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ МОНТАЖНЫХ КОЛЕЦ ИЛИ, ПРИ НАЛИЧИИ ТАКОЙ ВОЗМОЖНОСТИ, ПОРУЧИТЕ УСТАНОВКУ КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ ОРУЖЕЙНИКУ. ПОСЛЕ УСТАНОВКИ ПРИЦЕЛА СЛЕДУЙТЕ ПРИВЕДЕННЫМ НИЖЕ ИНСТРУКЦИЯМ ПО .

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

А: Линзы объектива

- B: Механизм вертикальной регулировки прицела
C: Механизм горизонтальной регулировки прицела
D: Маховик отстройки от параллакса
E: Окуляр
F: Увеличительное кольцо
G: Диоптрийное кольцо
H: Чехол к объективу
I: 1) Крышка батарейного отсека
2) Кольцо регулировки мощности света
3) Шкала мощности света
4) Батарея

1 УСТАНОВКА БАТАРЕИ

Винтовочный оптический прицел VANGUARD с подсвеченной сеткой работает и получает питание от одной батареи CR 2032, которая должна быть вставлена в батарейный отсек.

В комплект входит одна батарея.

1. Отвинтите ручку крышки батарейного отсека, повернув ее против часовой стрелки (см. Рисунок 1-1),
2. Вставьте батарею в батарейный отсек и убедитесь в том, что она правильно установлена (см. Рис. 1-2),
3. Закройте батарейный отсек, установив крышку обратно, и поверните ее по часовой стрелке до упора (см. Рисунок 1-3)

Чтобы батарея не потекла, удалите ее, если не планируете использовать прицел в течение длительного периода времени.

2~5 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ ОСВЕЩЕНИЯ

Положение «0» свидетельствует о том, что ручка переключателя находится в положении «ВЫКЛЮЧЕНО» (см. Рисунок 2). Чтобы включить освещение сетки, поверните ручку управления освещением против часовой стрелки.

Положение «1» - наименьшее освещение. Красная точка кажется относительно небольшой (см. Рисунок 3).

Если требуется больше освещения, продолжайте поворачивать ручку до достижения желаемой интенсивности, при этом положение «1 1» - самое высокое (см. Рисунок 5).

Для удобства также предусмотрено положение «ВЫКЛЮЧЕНО», расположенное между настройками интенсивности, что позволяет Вам сохранить батарею и быстро получить желаемую настройку освещения (см. Рисунок 4).

6 НАСТРОЙКА СТЕПЕНИ УВЕЛИЧЕНИЯ ОПТИЧЕСКОГО ПРИЦЕЛА

Чтобы изменить степень увеличения, просто поверните кольцо «F» для выравнивания с желаемым значением увеличения на маркировке.

Установите самую низкую степень Увеличения для того, чтобы получить самое широкое поле обзора для быстрых выстрелов с близкого расстояния.

Используйте более высокие степени увеличения для точных дальних выстрелов.

7 СЕТКА ВО 2-Й ФОКАЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ (ФОКАЛЬНАЯ ПЛОСКОСТЬ ОКУЛЯРА)

Независимо от увеличения или уменьшения степени увеличения размер сетки остается неизменным. Это позволяет Вам четко видеть свою цель в любое время суток и без препятствий.

8. 9. 10. 11. 12. 13 ВЕРТИКАЛЬНАЯ И ГОРИЗОНТАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

Оптический прицел Endeavor RS IV оборудован рукоятками вертикальной и горизонтальной регулировки со слышимыми щелчками, позволяющими настроить уровень прицела относительно винтовки.

* 1/4 MOA практически соответствует 1/4 дюйма на расстоянии 100 ярдов ($\frac{1}{4} \text{ MOA} = 0,72 \text{ см}/100 \text{ м}$), 1/2 дюйма на расстоянии 200 ярдов (1,45 см/200 м,) 3/4 дюйма на расстоянии 300 ярдов (2,2 см/300 м), четырьмя (4) щелчками точка попадания перемещается на (1)

дюйм (2,9 см) на расстоянии 100 ярдов (100 м). Начните вертикальную и горизонтальную регулировку со снятия крышек (см. Рисунок 8). Затем двигайте рукоятки в том направлении, в котором Вы хотите скорректировать точку попадания пули. Чтобы выполнить настройку, поверните рукоятку настройки в соответствующем направлении (вверх/вниз или влево/вправо), как показано стрелкой (см. Правила эксплуатации ниже).

Точка попадания ниже точки прицеливания (см. Рисунок 9)

Если вы хотите, чтобы точка попадания была скорректирована вверх по мишени, поверните барабанчик ввода вертикальных поправок «В» против часовой стрелки.

Точка попадания выше точки прицеливания (см. Рисунок 10)

Если вы хотите, чтобы точка попадания была скорректирована вниз по мишени, поверните барабанчик ввода вертикальных поправок прицела «В» по часовой стрелке.

Точка попадания левее точки прицеливания (см. Рисунок 11)

Если вы хотите, чтобы точка попадания была скорректирована по правую сторону мишени, поверните барабанчик ввода горизонтальных поправок прицела «С» против часовой стрелки.

Точка попадания правее точки прицеливания (см. Рисунок 12)

Если вы хотите, чтобы точка попадания была скорректирована по левую сторону мишени, поверните барабанчик ввода горизонтальных поправок прицела «С» по часовой стрелке.

Обнуление настроек вертикальной и горизонтальной поправок (см. Рисунок 13)

Шаг 1: Откройте защитную крышку против часовой стрелки.

Шаг 2: Оттяните барабанчик и поверните его так, чтобы вернуться к нулевой отметке.

Шаг 3: Отпустите барабанчик, чтобы он смог вернуться на место.

Шаг 4: Установите защитную крышку, поворачивая по часовой стрелке.

14. Отстройка от параллакса

При помощи маховичка «D» вы можете сфокусировать объектив на дистанцию до цели и таким образом избежать эффекта параллакса (сдвига изображения цели по отношению к изображению прицельной марки). Все прицелы имеют заводскую отстройку от параллакса на 100 ярдов, что оптимально для большинства случаев. Если цель находится на расстоянии менее или более 100 ярдов, требуется отстройка от параллакса.

Отстройка от параллакса (см. рис. 14)

Поворачивайте маховичок отстройки от параллакса «D» до тех пор, пока изображение цели не станет четко сфокусированным. Разметка на маховичке увеличивается в соответствии с увеличением дистанции до цели.

15. ДИОПТРИЙНАЯ ПОДСТРОЙКА ОКУЛЯРА

Поворачивайте кольцо диоптрийной подстройки окуляра до тех пор, пока сетка прицела не будет в фокусе. Корректировка происходит в пределах +/- 2 диоптрий.

16. ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА УДАЛЕНИЕ ВЫХОДНОГО ЗРАЧКА, УКАЗАННОЕ ДЛЯ УСТАНОВЛИВАЕМОГО ПРИЦЕЛА

17. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Оптический прицел VANGUARD - это высокоточный прибор, который заслуживает бережного ухода.

а. Берегите оптический прицел от ударов и от нежелательного нахождения на солнце.

б. Для сохранения внешнего вида прицела, рекомендуем производить его очистку и сушку перед

хранением. Используйте мягкую ткань для очистки металлических поверхностей от пыли, грязи или отпечатков пальцев и используйте ткань для очистки объектива с целью тщательной очистки линз прицела. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: СЛИШКОМ ИНТЕНСИВНОЕ ТРЕНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРУБОЙ ТКАНИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ ПОКРЫТИЯ ЛИНЗ.

c. Все движущиеся детали оптического прицела постоянно смазываются. Не пытайтесь смазывать их.
d. Используйте защитные чехлы для объективов, когда Вы не используете оптический прицел VANGUARD.

Примечание: Данное устройство поставляется в комплекте с одноразовой батареей, подпадающей под действие Европейской директивы 2006/66/ЕС. Запрещается утилизировать данную батарею как бытовые отходы. Утилизируйте батарею в установленном пункте приема батарей. Вы можете получить дополнительную информацию в своем сообществе или в магазине, где Вы приобрели прицел. Соблюдение правил утилизации позволяет предотвратить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье человека.

Hartelijk dank voor het aanschaffen van de VANGUARD Endeavour RS IV.

VOORDAT U BEGINT

LEES DIT GEHELE HANDBOEK ZORGVULDIG VOORDAT UW RICHTKIJKER WORDT GEMONTEERD EN GEBRUIKT

BELANGRIJK

CONTROLEER ALTIJD GOED EN WEES ER GEHEEL ZEKER VAN DAT HET WAPEN ONGELADEN IS VOORDAT U ERMEE WERKT. VOORTS IS HET BELANGRIJK DAT ZORGVULDIGE OVERWEGING WORDT GEGEVEN BIJ HET MONTEREN VAN UW VANGUARD RICHTKIJKER OP EEN WAPEN. WE RADEN U TEN ZEERSTE AAN UW RICHTKIJKER TE LATEN MONTEREN DOOR EEN GEKWALIFICEERDE GUNSMITH. DE GEBRUIKER AANVAARDT ALLE VERANTWOORDELIJKHEID EN AANSPRAKELIJKHEID VOOR HET CORRECT BEVESTIGEN VAN DE VANGUARD RICHTKIJKER EN TEvens VOOR HET CORRECTE GEBRUIK ERVAN. CONTROLEER ALTIJD OF UW VANGUARD RICHTKIJKER PERFECT IS GEMONTEERD VOORDAT U UW WAPEN GEBRUIKT.

EEN RICHTKIJKER MAG NOOIT WORDEN GEBRUIKT ALS VERVANGING VOOR EEN VERREKIJKER OF EEN SPOTTING SCOPE. U ZOU HET WAPEN ONBEDOELD OP EEN ONJUIST DOEL KUNNEN RICHTEN ZOALS BIJVOORBEELD EEN PERSOON.

GEBRUIK DE RICHTKIJKER NOOIT OM RECHTSTREEKS IN DE ZON TE KIJKEN, AANGEZIEN DIT KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN UW OOG.

EEN SET VAN 30 mm (1,18 in) HOGE KWALITEIT BEVESTIGINGSRINGEN IS VEREIST. VOLG DE INSTRUCTIES VAN DE RINGFABRIKANT OP VOOR DE JUISTE MONTAGEPROCEDURES OF, INDIEN MOGELIJK, MOET HET WORDEN GEMONTEERD DOOR EEN GEKWALIFICEERDE WAPENMAKER. NADAT DE RIFLESCOPE GEMONTEERD IS, DIENT U DE PROCEDURES HIERONDER TE VOLGEN VOOR HET INSTELLEN EN DE HANTERING.

BESCHRIJVING ONDERDELEN

- A: Objectief Lens
- B: Instelling Elevatie
- C: Instelling Zijwaartse Aanpassing Wind
- D: Parallax Knop
- E: Oculair
- F: Instelling Vergroting
- G: Dioptrie Ring
- H: Flip-up Lensdop
- I: 1) Afdekking Batterij
2) Instelling Verlichting
3) Verlichting Schaal
4) Batterij

1 BATTERIJ INSTALLATIE

Uw VANGUARD richtkijker is voorzien van een verlicht richtpunt in het kruisdraad en wordt van energie voorzien door een CR 2032 batterij die in het batterij compartiment moet worden gedaan. Batterij is inbegrepen.

1. Draai het afsluitkapje los door tegen de klok in te draaien (zie afbeelding 1-1),
2. Plaats de batterij in het vakje en zorg dat deze goed gepositioneerd is (zie afbeelding 1-2),
3. Sluit het vakje door het afsluitkapje terug te plaatsen en met de klok mee te draaien totdat deze perfect gesloten is (zie figuur 1-3),

Verwijder de batterij indien de richtkijker gedurende lange tijd niet zal worden gebruikt, dit om batterijlekkage te voorkomen.

2~5 BEDIENING VERLICHTINGSKNOP

Wanneer deze op "0" staat, staat de knopschakelaar in de UIT-stand (zie afbeelding 2).

Om het kruisdraad te verlichten, draait u de knop van de verlichtingsknop tegen de wijzers van de klok in.

Positie "1" heeft de kleinste verlichting - een relatief kleine

rode stip verschijnt (zie figuur 3).

Als er meer verlichting nodig is, blijft u de draaiknop draaien totdat u de gewenste intensiteit bereikt, waarbij u er rekening mee houdt dat positie "11" het hoogst is (zie afbeelding 5).

Voor het gemak is er ook een OFF-positie tussen elk van de intensiteitsinstellingen, zodat u de batterij kunt sparen en snel de gewenste verlichtingsinstelling kunt verkrijgen (zie afbeelding 4).

6 INSTELLING VERGROTING

Om de vergroting te veranderen, draait u gewoon de Ring "F" naar de gewenste vergrotingsfactor op de schaal met indexmarkering.

Gebruik de kleinste vergroting om het breedste gezichtsveld te bereiken. Gebruik hogere vergroting voor verdere afstanden.

7 HET KRUISDRAAD IN HET 2e BEELDVLAKE (BEELDVLAKE OCULAIR)

Ongeacht de toenemende of afnemende vergroting, blijft de grootte van het dradenkruis hetzelfde. Hierdoor kunt u uw doelwit te allen tijde duidelijk en zonder belemmering zien.

8. 9. 10. 11. 12. 13 AANPASSING AAN ELEVATIE- EN ZIJWIND INVLOEDEN

De Endeavor RS IV-richtkijker heeft verstelbare hoogte- en breedte knoppen met hoorbare klikken om de richtkijker af te stemmen op het geweer.

* 1/4 MOA komt nauwkeurig overeen met 1/4 inch op 100 yards, 1/2 inch op 200 yards, 3/4 inch op 300 yards, en vier (4) klikken om het inslagpunt van de kogel (1) inch op 100 yards te verplaatsen.

Begin met het aanpassen van de elevatie- en windinstellingen door eerst de covers te verwijderen (zie afbeelding 8). Verplaats vervolgens de knoppen in de richting waarvan u wilt dat het inslagpunt van de kogel wordt gecorrigeerd. Om de aanpassing te maken, draait u de

instelknop in de juiste richting (omhoog / omlaag of links / rechts) zoals aangegeven door de pijl (zie onderstaande bedienings-stappen).

Bij afwijking naar beneden (zie afbeelding 9)

Als u wilt dat het punt van impact naar boven wordt gecorrigeerd op het doelwit, draait u de knop van het hoogteaanpassings-stelwiel "B" tegen de klok in.

Bij afwijking naar boven (zie afbeelding 10)

Als u wilt dat het punt van impact naar beneden wordt gecorrigeerd op het doelwit, draait u de knop van het hoogteaanpassings-stelwiel "B" met de klok mee.

Bij afwijking naar links (zie afbeelding 11)

Als u wilt dat het punt van inslag naar rechts op het doelwit wordt gecorrigeerd, draait u de knop van het windaanpassings-stelwiel "C" tegen de klok in.

Bij afwijking naar rechts (zie afbeelding 12)

Als u wilt dat het punt van inslag naar links op het doelwit wordt gecorrigeerd, draait u de knop van het windaanpassings-stelwiel "C" met de klok mee.

Hoogte- en windaanpassingen op nul zetten (zie afbeelding 13)

Stap 1: Draai de beschermkap tegen de wijzers van de klok in.

Stap 2: Met de draaiknop volledig naar buiten getrokken; draai de draaiknop om de nulmarkering op de indexlijn te plaatsen

Stap 3: Laat de knop los, zodat deze terugkeert naar de normale binnenwaartse positie.

Stap 4: Herplaats de beschermkap door hem met de klok mee te draaien.

14.PARALLAX AANPASSING

Met behulp van de parallax knop "D", kunt u de optimale focus voor elke (doel-)afstand aanpassen, waardoor fouten ten gevolge van parallax voorkomen kunnen worden.

Alle riflescopes zijn in de fabriek ingesteld op 100 yards parallax-vrij. Dit is een instelling die voor de meeste opnamesituaties die worden ondervonden in het veld zal

werken.

Wanneer u meer, of juist minder, dan 100 yards van het object verwijderd bent, moet u de parallax aanpassen.

Aanpassen parallax (zie figuur 14)

Draai de parallax knop "D" zo dat het doel zo scherp mogelijk in beeld is.

De numerieke waarde op de parallaxknop zal hoger worden als de afstand van u tot het doel toeneemt.

15. AANPASSING DIOPTRIE RING

Om de richtkijker aan te passen aan de gradaties in het zicht van de gebruiker, kan de dioptrie ring van de richtkijker worden aangepast. De aanpassings breedte is: $-2D \sim 0 \sim +2D$. Draai de dioptrie-aanpassingsring tot het dradenkruis in focus komt.

16. GELIEVE DE OOGAFSTAND IN ACHT TE NEMEN DIE VOOR DE BEVESTIGDE RIFLESCOOP IS GESPECIFICEERD

17. VERZORGING EN ONDERHOUD

Uw VANGUARD-richtkijker is een precisie-instrument dat behoedzame zorg vereist.

a. Bescherm uw richtkijker tegen stoten en tegen onnodige blootstelling aan de zon.

b. Om het uiterlijk van de scope te behouden, raden we aan dat het wordt gedroogd en gereinigd voordat het wordt opgeborgen. Gebruik een zachte doek voor het reinigen van metalen oppervlakken tegen stof, vuil of vingerafdrukken en gebruik een cameralensdoekje om de lenzen van het objectief voorzichtig schoon te maken.

WAARSCHUWING: ONNODIGE WRIJVING OF GEBRUIK VAN EEN GROF DOEK KAN LEIDEN TOT PERMANENTE SCHADE AAN DE LENS COATING.

c. Alle bewegende delen van de scope zijn permanent gesmeerd. Smeer ze niet.

d. Bevestig de flip-up lenskapjes indien uw VANGUARD richtkijker niet in gebruik is.

Netherlands

Opmerking: dit apparaat bevat een wegwerpbatterij die valt onder de Europese Richtlijn 2006/66 / EC. Deze batterij mag niet als huishoudelijk afval worden weggegooid. Breng de batterij naar een aangewezen verzamelpunt voor batterijen. Verdere informatie kan lokaal worden verkregen in uw woonplaats of in de winkel waar u uw richtkijker hebt gekocht. Correcte verwijdering helpt om negatieve effecten op het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.



VANGUARD



Awarded ISO 9001 & ISO 14001 Certification
Certifié ISO 9001 & ISO 14001
www.vanguardworld.com